Ն. 4554 — 1900 ՅՈՒՆԻՍ 11—12 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԼՈՒ — 1318 ՄԼՃԻՐ 28 — ՕՆ ԱԼԹԸՆՃԸ ՍԼՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ
12 այլբ 6 այլբ 3 այլբ
ՍԹԱՄՊՈՂ 140 ղր. 70 ղր. 40 ղր.
ԹՇՇՐԱ 150 » 80 » 45 »
Մէկհատէն 20 ղրուշան

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتياز: جوملكيان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ՌԱՆՈՒԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ
1ինամ, 2ինամ վէ 3ինամ սահիպէ գր. 5
4ինամիս սահիպէ 11ի 10բ. հս. » 3
Մէկատաը նամիայա տաիր պէնալէր մէհմանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իսաէ օլունմայաճագ

Խմբագրական Գրասենեակ՝ Գալաթիա Գալաթա Ալի հասանէսինէ նումէրօ 20 ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մաթպասանում տէր։ Գրաֆիկէ մէկատաս հաղորդման կողէթանէն սահիպ վէ մէսուլ

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ Տիրաճառաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Լօնդրատա Թէլէկրաֆ ագանալրը՝ Շանկայան յունիս 20 Թարիխէյէ ատիսէքի Թէլէկրաֆը ալըգ Նէյր իթմիլէր տիր։

«Զինի հէր Թարաֆընատա մանատրէնէր՝ պիւիւիւմէ էվրօբալըլարը թուքուգ գալ էթմէք նէյէթինէ պուլունըյօրլար։ Գունլար (մանատրէնլէր) միսիօնարլարը գալ էթմէքտէն եորուլմըշ օլաճագլարընատան, էվրօբալըլարատան եագալը գուրթարմագ իչուն էհալիյէ Թէվիգ ու Թահրիք էթմէկէ սայ ու գայրէթ իսթյօրլար։»

* *

Զինամ Մօսկ-Զէտ մուգիմ Ֆրանսըզ գազէթասը՝ յունիս 15 Թարիխիյէ Նուն-Նան-Ֆուտա Մ. Ֆրանսուատան պէր վէսիգա պիր պէյէկրաֆ ախզ էթմիշ տիր։

«Ճուսիս 10տա Նուն-Նան-Ֆուտան տիլրը ՀԷԳԱԼԸՄԸԶԳԱ, իւզերինէ հիմում վուգուս պուլմուշ օլատանընատան, Թէքրար ՀԱՀԲ ատօնմէյէ մէճպուր օլմուշտը տէր։ Պիլմէյէ էշեա վէ բրբբլարբմըզ տէնէլ վերիլմիշ տիր։ Միսիօնէրլէրին տաիրէլէրի իլէ տէպիրթալ պինալարը եագըլմըշ՝ վէ եալնըզ պէնիմ իգամէթկահրմա տօգունըլմամըշ տէր։ Թէպատամըզը օրատա Թօրլարմ. օրատա Թիւֆէնքլէրիմիզլէ մուգավէմէթ էթտիք։

«48 սաաթ սոնրա մանատրէնլէր նիհայէթ Թէպտիրլէր էթթիրագ էթմէրլէր տիր։ Պիզի հուտուտա գատար կէօթիւրմէյէրինի վէ եօլլարը էմնիյէթ իւզրէ պուլունմասընա մէնալ օլմալարընը մանատրէնլէրէ իսթատ ու պէյան էթտիմ։ Հիւքիւմէթ (Ֆրանսըզ) պէգիմ տիրատը ՀԷԳԱԲԸՄՄԸԶԸ պէհէմէնհալ Թալեպ էթմէյէ տիր, զիրա պիզ պուրատա էսիր վէ մահպուս կիպիյիզ։ Լաքին Հինտուչին իտարէսի՝ առաքիրինի հուտուտատան կէչիրթմէմէյէ տիր։

«Շիմտի Ֆրանսըզլարը քեֆֆիյէսի սաղ սելիմ տիրլէր։

«ՖՐԱՆՍՈՒԱ»

Մօսկ-Զէտէքի Ֆրանսըզ գազէթասը՝ իլավէ մալիւմաթ իտէրէք, Մօսկ-Զէնին հալի էլան մուճիպը էնտիրէ օլըրընը վէ սըգ սըգ արպէտալար վուգու պուլըրընը վէ լաքին չիմտիյէ գատար հիր պիր պէրը վուգուաթ օլմասընը զէյան էթմիշ տիր։

Մ. Ֆրանսուանընն սոն Թէլէկրաֆը յունիս 14 Թարիխիյէ տիր։

Ռուսիանընն Սինոդ մէճլիսի՝ էսքիզը մէյհուր գազէթ Լէոն Թոլսթոյ ալեյհինատ «Տիրիլմէ» (Ցարութիւն) նամ էսէրը ախիրինատն սոլայը ափօրոզ գաբրը վէրմէյ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՄԷ

Թիւրքիա իլէ պէօյիւք տէվլէթլէր արաընատա ագա օլունաճագ եէնի Թիճարէթ ահանամէյէրինի միւզաքէրէյէ մէմուր զէվաթը մալիմէտէն միւրէքքէպ գօմիսիօն՝ Ֆրանսա ահանամէսինէ արտ միւզաքէրաթը իքմալ էթմիշ տիր։ Եալնըզ միհէթաճը հալ պիր նօգթա գալմըշ տըր քի, Ֆրանսա մուրախասը պու նօգթա հագգընատա քենտի հիւքիւմէթինատն Թալիմաթ իսթէմիշ տիր։ Գօմիսիօն՝ մէզքիւր Թալիմաթը վիւրուտինէ գատար վազըթ զայ էթմէմէք իչուն եվվէլճէ միւզաքէրաթա տավէթ օլունան տիր տէվլէթլէր մուրախասալարը մի միւզաքէրաթա պաչանմասընը Թէնսիպ իտիւ, քէյֆիյէթի Պազը Ալիտէն իսթիյզան էյլէմիշ տիր։

—Շնեֆ, Յինեֆ, Կիւնեֆ վէ Հինեֆի (Էտիրնէ, Սէլանիք, Էրզինկեան, Շամ) օրտուլար տէվիրը ըէտիֆէսի տախիլինատ Թէչքիլ օլունան սիվարի իլավէ ալայլարընը մահալլերինճէ իճրան Թալիմէրի՝ իյճապ իտէնլէրէ էմր օլունմըշտը։

—Պիրինճի անրիֆտան պիր գըրուաղէօրին սաաթն ալընմասը իչուն էվրօբայա կէօնտերիլմիշ օլան Թէրսանէի Ամիրէ սէրբէստամը սատատ. Ահմէտ բաշա հազրէթլէրի՝ էվվէլքի կիւն Ցէրսատատէթ միւթէվճիհէն եօլա չըգմըշ տըր։ Միչարէլէյհ՝ հարպ սէֆինէլէրի ինչասը իչուն պաղը ըլան վէ խարէթալար կէթիրմէքտէ օլուպ, մագամը սիտինճէ նազարը Թէտգիգատէն կէչիրիլէճէք տիր։

—Սթանպուլ ճիհէթի ըրխթըմլարընն գապուլը մուվագգաթ մուամէլէսինին իյիք իտիլիկի՝ պուկիւն Նաֆիհէդարէթինատն գումբանեայա Թէպլիղ իտիլճէք, վէ մէզքիւր ըրխթըմ պիր իքի կիւնէ գատար քիչատ օլունաճագ տըր։

—Էվրօբա վէ Ամերիգատա պուլընան Օսմանլը սէֆիրլերի՝ Թիւրքիատա եարընան խալը վէ սեճճատէլերին Թէեմինը ըէվաճը իլէ սըբարընալարը էմին պիր սուրէթատ իճրատը իչուն ախիրէն Թիճարէթ Նէզարէթինճէ իթթիխազ օլընան գարարլարը՝ էվրօբա վէ Ամերիգա Թիճարէթ օտալարընա վէ Թիճարէթ էվլէրինէ իլան վէ Թէպլիղ էթմիշլեր տիր։

—Ցիւրդի տաղընատա իսլահաթ իճրասընա մէմուր պույուրլան աթուճ. Մէճիտ պէյ հազրէթլէրի՝ եագընատա չէհրիմիզատն հարէքէթ իտէճէք տիր։

—Խրտիվը Մըսրը հազրէթլէրինին խասթալըզը էյիլէշմիշ տիր։ Միչարէլէյհին խասթալըզընատա գուշ պօղան խասթալըզը ալէմէթլէրինին հիչ պիրիսի մէվճուտ օլմասընընը Թապպլեր պէյան էթմիշլեր տիր։

—Հինտիսթան գահթէտէկեանը իչուն ճէպը Հիւմայունատան 500 լիրա ֆհան պույուրլըգ, քէյֆիյէթ Շէհր էմանէթինատ Թէչքիլ օլընան գօմիսիօնա Թէպլղ իտիլմիշ տիր։

—Ցիւգ վէ տիւչէս ա'Օրլեան էվվէլքի կիւն միհմանարլարը սատատ. Ահմէտ Ալի բաշա հազրէթլէրինին Մէրճանատաքի գօնարընա կիտէրէք, բաշտի միչարէլէյհ Թարաֆընատան չայ վէ միկարալար իքրամ իտիլմիշտիր։ Միչարէլէյհիմատիւգ վէ տիւչէս՝ միհմանատաբ սատատ. Ահմէտ Ալի բաշա հազրէթլէրիյլէ պէրապէր տիւն Գալաթատա, Ֆրանսըզ ճիզվիթլէրինին Սէն Պէնուա քիլիսէսինէ կիտէրէք այնը բուհանիտ հազրը պուլընմըշտը տէր։

—Կիրիտին սապրգ մէմուրլարընատան Թէգաիւտ հագգը օլանլարընն Թէգաիւտ, վէ տիկէրլերինին պիրլէր մէմուրիյէթլէ գայրըլմասը իրատէի Սէնիյէ իգթիզասընատան օլմաղլա, հանկըլարընընն Թէգաիւտ վէ հանկըլարընընն նէ սուրէթատ գայրըլմասը լազըմ կէլէճէկի՝ Ցախիլիյէ նէզարէթինճէ Թէտգիգ իտիլմէք իւզրէ պուլընընը իչտիրմիշ տիր։

—Հիւքիւմէթը Սէնիյէ՝ Պալգան միսթագիլ հիւքիւմէթլերինէ գարշը մէվգրի իճրայէ գոյմուշ օլտուղը կէօմրիւք Թարիֆալարընընը՝ տիկէր պիր էսասա պինա իթմէքլէ պէրապէր Խաղինէի Մալիյէ մէնաֆիինի տախի միւզաքէրէ իթմէք իւզրէ Թիճարէթ վէ Նաֆիա նազարը տէվլ. Զինէնի բաշա հազրէթլէրինին Թահթը ըիյասէթինատ Թէչքիլ օլունան գօմիսիօնա Թէպլղ իտիլմիշ տիր։

—Ցիւգ վէ տիւչէս ա'Օրլեան էվվէլքի կիւն միհմանարլարը սատատ. Ահմէտ Ալի բաշա հազրէթլէրինին Մէրճանատաքի գօնարընա կիտէրէք, բաշտի միչարէլէյհ Թարաֆընատան չայ վէ միկարալար իքրամ իտիլմիշտիր։ Միչարէլէյհիմատիւգ վէ տիւչէս՝ միհմանատաբ սատատ. Ահմէտ Ալի բաշա հազրէթլէրիյլէ պէրապէր տիւն Գալաթատա, Ֆրանսըզ ճիզվիթլէրինին Սէն Պէնուա քիլիսէսինէ կիտէրէք այնը բուհանիտ հազրը պուլընմըշտը տէր։

—Կիրիտին սապրգ մէմուրլարընատան Թէգաիւտ հագգը օլանլարընը Թէգաիւտ, վէ տիկէրլերինին պիրլէր մէմուրիյէթլէ գայրըլմասը իրատէի Սէնիյէ իգթիզասընատան օլմաղլա, հանկըլարընընն Թէգաիւտ վէ հանկըլարընընն նէ սուրէթատ գայրըլմասը լազըմ կէլէճէկի՝ Ցախիլիյէ նէզարէթինճէ Թէտգիգ իտիլմէք իւզրէ պուլընընը իչտիրմիշ տիր։

—Հիւքիւմէթը Սէնիյէ՝ Պալգան միսթագիլ հիւքիւմէթլերինէ գարշը մէվգրի իճրայէ գոյմուշ օլտուղը կէօմրիւք Թարիֆալարընընը՝ տիկէր պիր էսասա պինա իթմէքլէ պէրապէր Խաղինէի Մալիյէ մէնաֆիինի տախի միւզաքէրէ իթմէք իւզրէ Թիճարէթ վէ Նաֆիա նազարը տէվլ. Զինէնի բաշա հազրէթլէրինին Թահթը ըիյասէթինատ Թէչքիլ օլունան գօմիսիօնը մախսուսատա միւզաքէրէ օլունմասը գարարլաշմըշ, վէ կէչէն ըէնճէչէնպէ կիւնիւ միչարէլէյհ Զինէնի բաշա հազրէթլէրինին ըիյասէթի պիր գօմիսիօն Թէչքիլ օլընարագ, Պուլկար գաբու քէհեասը տախի տավէթ իսթիլմիշ իտի։ Գօմիսիօն էվվէլքի կիւն Պապը Ալիտէ ագատը իճթիմա իթմիշ տիր։ Գօմիսիօնատա Զինէնի բաշա հազրէթլէրի՝ Պէյլիքճիի Տիվանը Հիւմայուն աթուճ. Նասիր վէ Մէզահիպ միւտիրի Զեյվէր, Պապը Ալի հուգուգ միչավիրլերինատէն աթուճ. Հագգը պէյ հազարաթըյա Մ. Իվան Կէչօֆ վէ քեաթիպի հազրը պուլընմըշլար տըր։

—Թիւրքիատան կէօթիւրիլէն մալլերատէն՝ Պուլկարիսթան բուսումաթ իտարէլերինճէ ալընան 100 տէ 14 ըէսմին սուրէթը իսթիֆասը, վէ կէլէն մալլերատէն՝ Թիւրքիա կէօմրիւքլերինճէ ալընան 100տէ 8 ըէսմին սուրէթը Թաթպիգաթը նազարը Թէտգիգատէն կէչիրիլտիքտէն սոնրա, մէճիսը Վիւքէլճա գալէմէ ալընըպ գօմիսիօնճա մէվզուը պահս իտիլմէսի էմր ու ֆէրման իգթիզասընատան պուլընմաղլա, Թէզքէրէի Սամիյէ օգունտրգասան սոնրա 100տէ 14, եախսա 100տէ 8 ըէսմ ալընմասը՝ մը մուվաֆքը հալ օլաճաղընա տաիր միւզաքէրաթա պաչանմըշ տըր։ Գօմիսիօն պուհաֆթա իչինատ իքմալը վազիֆէ իտէրէք մազպաթասընը Թագտիմ իտէճէք տիր։ Օսմանլը կէօմրիւքլերինճէ սապրգը վճճէյէ մուամէլէ իչքասը, եանի 100տէ 8 ըէսմ ալընմասը հագգընատա վուգու պուլան Թէպլիղաթա մուգտպիլ Պուլկար կէօմրիւքլերինճէ տախի այնը սուրէթատ մուամէլէ իչքասընա պաչանարընը Մ. Իվան Կէչօֆ ըէսմէն արզ էյլէմիշ տիր։

—Մաարուֆ Թաթիպլէրատէն տօքթ. Վիօլինին Թահթը իսարէսինատ պուլընան Սէն Ժորժ խասթախանէսինատ 1899 մայիս 1տէն 1900 սարիլ 30ա գատար 3692 խասթա Թէտավի օլունմըշ տըր։ Սէնէի սապրգատա Թէտավի օլընան խասթալար տախի պունա իլավէ օլընըրսա, մըգատարը մէզքիւր 11072յէ պալիզ օլուր։ Մէսարիֆ 185350 ղր. պալիզ օլմուշ տըր։

—Բէթերսպուրկատան չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Ռուսիանընն Եաղ գօնսօլօսը՝ Երզրում գօնսօլօսընա Թային իտիլմիշ տիր։

—Պիր գաշ սէնէ էվվէլ Շեհլիտէ պիր ֆանէլա ֆապրիգասը քիչատ իտիլմիկի մալիւմ տիր։ Պու ֆապրիգա պիր միւտատէթ իշլէտիքատն սոնրա Թաթիլ էթմիշ տիր։ Պէօյլէ գուրըլմըշ հազը պիր ֆապրիգանընն Յարիւլ Աճէղէ իչուն լազըմ օլտուղը տիւշիւնիլէրէք, ֆապրիգանընն վէ իչինատ պուլընան 13 պէօյիւք վէ պազը քիչիւք մաքինալար իլէ պիր մօթէօրին պէտէլի՝ Խաղինէի Հիւմայունճա վերիլերէք մէզքիւր ֆապրիգանընն՝ հէյեթիյլէ Յարիւլ Աճէղէ նամընա սաթընն ալընմասը վէ օրայա նազի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ ատուտուր էթտիկինատն, մէզքիւր պինա հազրըլատաբմըշ, վէ էվվէլքի կիւնատն էթթպարէն Շեհլիտէքի ֆապրիգանընն ալէաթ ու էտվաթը Յարիւլ Աճէղէյէ նազլ օլընմաղա պաչանմըշ տըր։

ՀԻՃԱԶ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

Պու կիւնքի Թիւրքճէ կազէթալարատա՝ Զ Թը հազրէթը Բատիշահինին Թախսխասթը Սէնիյէյէրինատն պիր մաալարընը Թէրք վէ իհսան պույուրտրպրը, վէ վիճէյատի ֆիխամ իլէ մէմուրիյինին վէ պիլճիմէ Միսսլիմէ-դօմիսիօնը մախսուսատա միւզաքէրէ օլունմասը գարարլաշմըշ, վէ կէչէն ըէնճէչէնպէ կիւնիւ միչարէլէյհ Զինէնի բաշա հազրէթլէրինին ըիյասէթի պիր գօմիսիօն Թէչքիլ օլընարագ, Պուլկար գաբու քէհեասը տախի տավէթ իսթիլմիշ իտի։ Գօմիսիօն էվվէլքի կիւն Պապը Ալիտէ ագատը իճթիմա իթմիշ տիր։ Գօմիսիօնատա Զինէնի բաշա հազրէթլէրի՝ Պէյլիքճիի Տիվանը Հիւմայուն աթուճ. Նասիր վէ Մէզահիպ միւտիրի Զեյվէր, Պապը Ալի հուգուգ միչավիրլերինատէն աթուճ. Հագգը պէյ հազարաթըյա Մ. Իվան Կէչօֆ վէ քեաթիպի հազրը պուլընմըշլար տըր։

—Մաարուֆ Թաթիպլէրատէն տօքթ. Վիօլինին Թահթը իսարէսինատ պուլընան Սէն Ժորժ խասթախանէսինատ 1899 մայիս 1տէն 1900 սարիլ 30ա գատար 3692 խասթա Թէտավի օլունմըշ տըր։ Սէնէի սապրգատա Թէտավի օլընան խասթալար տախի պունա իլավէ օլընըրսա, մըգատարը մէզքիւր 11072յէ պալիզ օլուր։ Մէսարիֆ 185350 ղր. պալիզ օլմուշ տըր։

—Բէթերսպուրկատան չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Ռուսիանընն Եաղ գօնսօլօսը՝ Երզրում գօնսօլօսընա Թային իտիլմիշ տիր։

—Պիր գաշ սէնէ էվվէլ Շեհլիտէ պիր ֆանէլա ֆապրիգասը քիչատ իտիլմիկի մալիւմ տիր։ Պու ֆապրիգա պիր միւտատէթ իշլէտիքատն սոնրա Թաթիլ էթմիշ տիր։ Պէօյլէ գուրըլմըշ հազը պիր ֆապրիգանընն Յարիւլ Աճէղէ իչուն լազըմ օլտուղը տիւշիւնիլէրէք, ֆապրիգանընն վէ իչինատ պուլընան 13 պէօյիւք վէ պազը քիչիւք մաքինալար իլէ պիր մօթէօրին պէտէլի՝ Խաղինէի Հիւմայունճա վերիլերէք մէզքիւր ֆապրիգանընն՝ հէյեթիյլէ Յարիւլ Աճէղէ նամընա սաթընն ալընմասը վէ օրայա նազի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ ատուտուր էթտիկինատն, մէզքիւր պինա հազրըլատաբմըշ, վէ էվվէլքի կիւնատն էթթպարէն Շեհլիտէքի ֆապրիգանընն ալէաթ ու էտվաթը Յարիւլ Աճէղէյէ նազլ օլընմաղա պաչանմըշ տըր։

Ռուսիանընն Սինոդ մէճլիսի՝ էսքիզը մէյհուր գազէթ Լէոն Թոլսթոյ ալեյհինատ «Տիրիլմէ» (Ցարութիւն) նամ էսէրը ախիրինատն սոլայը ափօրոզ գաբրը վէրմէյ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՄԷ

Թիւրքիա իլէ պէօյիւք տէվլէթլէր արաընատա ագա օլունաճագ եէնի Թիճարէթ ահանամէյէրինի միւզաքէրէյէ մէմուր զէվաթը մալիմէտէն միւրէքքէպ գօմիսիօն՝ Ֆրանսա ահանամէսինէ արտ միւզաքէրաթը իքմալ էթմիշ տիր։ Եալնըզ միհէթաճը հալ պիր նօգթա գալմըշ տըր քի, Ֆրանսա մուրախասը պու նօգթա հագգընատա քենտի հիւքիւմէթինատն Թալիմաթ իսթէմիշ տիր։ Գօմիսիօն՝ մէզքիւր Թալիմաթը վիւրուտինէ գատար վազըթ զայ էթմէմէք իչուն էվվէլճէ միւզաքէրաթա տավէթ օլունան տիր տէվլէթլէր մուրախասալարը միւզաքէրաթա պաչանմասընը Թէնսիպ իտիւ, քէյֆիյէթի Պազը Ալիտէն իսթիյզան էյլէմիշ տիր։

—Շնեֆ, Յինեֆ, Կիւնեֆ վէ Հինեֆի (Էտիրնէ, Սէլանիք, Էրզինկեան, Շամ) օրտուլար տէվիրը ըէտիֆէսի տախիլինատ Թէչքիլ օլունան սիվարի իլավէ ալայլարընը մահալլերինճէ իճրան Թալիմէրի՝ իյճապ իտէնլէրէ էմր օլունմըշտը։

—Պիրինճի անրիֆտան պիր գըրուաղէօրին սաաթն ալընմասը իչուն էվրօբայա կէօնտերիլմիշ օլան Թէրսանէի Ամիրէ սէրբէստամը սատատ. Ահմէտ բաշա հազրէթլէրի՝ էվվէլքի կիւն Ցէրսատատէթ միւթէվճիհէն եօլա չըգմըշ տըր։ Միչարէլէյհ՝ հարպ սէֆինէլէրի ինչասը իչուն պաղը ըլան վէ խարէթալար կէթիրմէքտէ օլուպ, մագամը սիտինճէ նազարը Թէտգիգատէն կէչիրիլէճէք տիր։

—Սթանպուլ ճիհէթի ըրխթըմլարընն գապուլը մուվագգաթ մուամէլէսինին իյիք իտիլիկի՝ պուկիւն Նաֆիհէդարէթինատն գումբանեայա Թէպլիղ իտիլճէք, վէ մէզքիւր ըրխթըմ պիր իքի կիւնէ գատար քիչատ օլունաճագ տըր։

—Էվրօբա վէ Ամերիգատա պուլընան Օսմանլը սէֆիրլերի՝ Թիւրքիատա եարընան խալը վէ սեճճատէլերին Թէեմինը ըէվաճը իլէ սըբարընալարը էմին պիր սուրէթատ իճրատը իչուն ախիրէն Թիճարէթ Նէզարէթինճէ իթթիխազ օլընան գարարլարը՝ էվրօբա վէ Ամերիգա Թիճարէթ օտալարընա վէ Թիճարէթ էվլէրինէ իլան վէ Թէպլիղ էթմիշլեր տիր։

—Ցիւրդի տաղընատա իսլահաթ իճրասընա մէմուր պույուրլան աթուճ. Մէճիտ պէյ հազրէթլէրի՝ եագընատա չէհրիմիզատն հարէքէթ իտէճէք տիր։

—Խրտիվը Մըսրը հազրէթլէրինին խասթալըզը էյիլէշմիշ տիր։ Միչարէլէյհին խասթալըզընատա գուշ պօղան խասթալըզը ալէմէթլէրինին հիչ պիրիսի մէվճուտ օլմասընընը Թապպլեր պէյան էթմիշլեր տիր։

—Հինտիսթան գահթէտէկեանը իչուն ճէպը Հիւմայունատան 500 լիրա ֆհան պույուրլըգ, քէյֆիյէթ Շէհր էմանէթինատ Թէչքիլ օլընան գօմիսիօնա Թէպլղ իտիլմիշ տիր։

—Ցիւգ վէ տիւչէս ա'Օրլեան էվվէլքի կիւն միհմանարլարը սատատ. Ահմէտ Ալի բաշա հազրէթլէրինին Մէրճանատաքի գօնարընա կիտէրէք, բաշտի միչարէլէյհ Թարաֆընատան չայ վէ միկարալար իքրամ իտիլմիշտիր։ Միչարէլէյհիմատիւգ վէ տիւչէս՝ միհմանատաբ սատատ. Ահմէտ Ալի բաշա հազրէթլէրիյլէ պէրապէր տիւն Գալաթատա, Ֆրանսըզ ճիզվիթլէրինին Սէն Պէնուա քիլիսէսինէ կիտէրէք այնը բուհանիտ հազրը պուլընմըշտը տէր։

—Կիրիտին սապրգ մէմուրլարընատան Թէգաիւտ հագգը օլանլարընը Թէգաիւտ, վէ տիկէրլերինին պիրլէր մէմուրիյէթլէ գայրըլմասը իրատէի Սէնիյէ իգթիզասընատան օլմաղլա, հանկըլարընընն Թէգաիւտ վէ հանկըլարընընն նէ սուրէթատ գայրըլմասը լազըմ կէլէճէկի՝ Ցախիլիյէ նէզարէթինճէ Թէտգիգ իտիլմէք իւզրէ պուլընընը իչտիրմիշ տիր։

—Հիւքիւմէթը Սէնիյէ՝ Պալգան միսթագիլ հիւքիւմէթլերինէ գարշը մէվգրի իճրայէ գոյմուշ օլտուղը կէօմրիւք Թարիֆալարընընը՝ տիկէր պիր էսասա պինա իթմէքլէ պէրապէր Խաղինէի Մալիյէ մէնաֆիինի տախի միւզաքէրէ իթմէք իւզրէ Թիճարէթ վէ Նաֆիա նազարը տէվլ. Զինէնի բաշա հազրէթլէրինին Թահթը ըիյասէթինատ Թէչքիլ օլունան գօմիսիօնը մախսուսատա միւզաքէրէ օլունմասը գարարլաշմըշ, վէ կէչէն ըէնճէչէնպէ կիւնիւ միչարէլէյհ Զինէնի բաշա հազրէթլէրինին ըիյասէթի պիր գօմիսիօն Թէչքիլ օլընարագ, Պուլկար գաբու քէհեասը տախի տավէթ իսթիլմիշ իտի։ Գօմիսիօն էվվէլքի կիւն Պապը Ալիտէ ագատը իճթիմա իթմիշ տիր։ Գօմիսիօնատա Զինէնի բաշա հազրէթլէրի՝ Պէյլիքճիի Տիվանը Հիւմայուն աթուճ. Նասիր վէ Մէզահիպ միւտիրի Զեյվէր, Պապը Ալի հուգուգ միչավիրլերինատէն աթուճ. Հագգը պէյ հազարաթըյա Մ. Իվան Կէչօֆ վէ քեաթիպի հազրը պուլընմըշլար տըր։

—Մաարուֆ Թաթիպլէրատէն տօքթ. Վիօլինին Թահթը իսարէսինատ պուլընան Սէն Ժորժ խասթախանէսինատ 1899 մայիս 1տէն 1900 սարիլ 30ա գատար 3692 խասթա Թէտավի օլունմըշ տըր։ Սէնէի սապրգատա Թէտավի օլընան խասթալար տախի պունա իլավէ օլընըրսա, մըգատարը մէզքիւր 11072յէ պալիզ օլուր։ Մէսարիֆ 185350 ղր. պալիզ օլմուշ տըր։

—Բէթերսպուրկատան չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Ռուսիանընն Եաղ գօնսօլօսը՝ Երզրում գօնսօլօսընա Թային իտիլմիշ տիր։

—Պիր գաշ սէնէ էվվէլ Շեհլիտէ պիր ֆանէլա ֆապրիգասը քիչատ իտիլմիկի մալիւմ տիր։ Պու ֆապրիգա պիր միւտատէթ իշլէտիքատն սոնրա Թաթիլ էթմիշ տիր։ Պէօյլէ գուրըլմըշ հազը պիր ֆապրիգանընն Յարիւլ Աճէղէ իչուն լազըմ օլտուղը տիւշիւնիլէրէք, ֆապրիգանընն վէ իչինատ պուլընան 13 պէօյիւք վէ պազը քիչիւք մաքինալար իլէ պիր մօթէօրին պէտէլի՝ Խաղինէի Հիւմայունճա վերիլերէք մէզքիւր ֆապրիգանընն՝ հէյեթիյլէ Յարիւլ Աճէղէ նամընա սաթընն ալընմասը վէ օրայա նազի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ ատուտուր էթտիկինատն, մէզքիւր պինա հազրըլատաբմըշ, վէ էվվէլքի կիւնատն էթթպարէն Շեհլիտէքի ֆապրիգանընն ալէաթ ու էտվաթը Յարիւլ Աճէղէյէ նազլ օլընմաղա պաչանմըշ տըր։

ՀԻՃԱԶ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

Պու կիւնքի Թիւրքճէ կազէթալարատա՝ Զ Թը հազրէթը Բատիշահինին Թախսխասթը Սէնիյէյէրինատն պիր մաալարընը Թէրք վէ իհսան պույուրտրպրը, վէ վիճէյատի ֆիխամ իլէ մէմուրիյինին վէ պիլճիմէ Միսսլիմէ-դօմիսիօնը մախսուսատա միւզաքէրէ օլունմասը գարարլաշմըշ, վէ կէչէն ըէնճէչէնպէ կիւնիւ միչարէլէյհ Զինէնի բաշա հազրէթլէրինին ըիյասէթի պիր գօմիսիօն Թէչքիլ օլընարագ, Պուլկար գաբու քէհեասը տախի տավէթ իսթիլմիշ իտի։ Գօմիսիօն էվվէլքի կիւն Պապը Ալիտէ ագատը իճթիմա իթմիշ տիր։ Գօմիսիօնատա Զինէնի բաշա հազրէթլէրի՝ Պէյլիքճիի Տիվանը Հիւմայուն աթուճ. Նասիր վէ Մէզահիպ միւտիրի Զեյվէր, Պապը Ալի հուգուգ միչավիրլերինատէն աթուճ. Հագգը պէյ հազարաթըյա Մ. Իվան Կէչօֆ վէ քեաթիպի հազրը պուլընմըշլար տըր։

—Մաարուֆ Թաթիպլէրատէն տօքթ. Վիօլինին Թահթը իսարէսինատ պուլընան Սէն Ժորժ խասթախանէսինատ 1899 մայիս 1տէն 1900 սարիլ 30ա գատար 3692 խասթա Թէտավի օլունմըշ տըր։ Սէնէի սապրգատա Թէտավի օլընան խասթալար տախի պունա իլավէ օլընըրսա, մըգատարը մէզքիւր 11072յէ պալիզ օլուր։ Մէսարիֆ 185350 ղր. պալիզ օլմուշ տըր։

—Բէթերսպուրկատան չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Ռուսիանընն Եաղ գօնսօլօսը՝ Երզրում գօնսօլօսընա Թային իտիլմիշ տիր։

—Պիր գաշ սէնէ էվվէլ Շեհլիտէ պիր ֆանէլա ֆապրիգասը քիչատ իտիլմիկի մալիւմ տիր։ Պու ֆապրիգա պիր միւտատէթ իշլէտիքատն սոնրա Թաթիլ էթմիշ տիր։ Պէօյլէ գուրըլմըշ հազը պիր ֆապրիգանընն Յարիւլ Աճէղէ իչուն լազըմ օլտուղը տիւշիւնիլէրէք, ֆապրիգանընն վէ իչինատ պուլընան 13 պէօյիւք վէ պազը քիչիւք մաքինալար իլէ պիր մօթէօրին պէտէլի՝ Խաղինէի Հիւմայունճա վերիլերէք մէզքիւր ֆապրիգանընն՝ հէյեթիյլէ Յարիւլ Աճէղէ նամընա սաթընն ալընմասը վէ օրայա նազի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ ատուտուր էթտիկինատն, մէզքիւր պինա հազրըլատաբմըշ, վէ էվվէլքի կիւնատն էթթպարէն Շեհլիտէքի ֆապրիգանընն ալէաթ ու էտվաթը Յարիւլ Աճէղէյէ նազլ օլընմաղա պաչանմըշ տըր։

Ռուսիանընն Սինոդ մէճլիսի՝ էսքիզը մէյհուր գազէթ Լէոն Թոլսթոյ ալեյհինատ «Տիրիլմէ» (Ցարութիւն) նամ էսէրը ախիրինատն սոլայը ափօրոզ գաբրը վէրմէյ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ճումա էրթէսի կիւնիւ Ս. Դրիգոր Լուսաւորիչ եօրթուսը օլուպ, Բաթրիգխանէ Թաթիլ էթմիշ օլարզդնատան, Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սըրբազան հազրէթլէրի՝ Պէյօղլունատա գեհին խանէսինատ մէյզուլ եաղարագ, Բաթրիգխանէ էմանէթէն մահֆուզ պուլընան 470 լիրա գատար պիր մէպպալը Թալեպ էթմիշ օլմաղլա, Բաթրիգխանէ՝ ճէվապէն, պու մէպպալը՝ կէճէյի կիւնիւզլի պիր մէքթէպ Թէէսիսինէ Թախսիս օլունապիլիր օլտուղընը պէյան իտէճէքմիշ։

Մըսրը Գաւառ. Վարչութիւնը՝ մահալը մէզքիւրէ եէնի Առաջնորդ ինթիխապ օլունան Թէքիրտաղը Առաջնորդ Այվազեան Գեր. Տ. Յովսէփ Սրբազանը խարճրահ վէ սարէէ օլմագ իւզրէ պու քէրրէ Բաթրիգխանէյէ 50 լիրա կէօնտերմիշ տիր։

Պրուսա Առաջնորդը Արշարունի Գեր. Տ. Յովհաննէս Սրբազան իլէ մահալլի Վարչութիւնը արասընատա պիր իխթիլաֆ զուհուր իթտիկինէ տաիր չէհրիմիզ կազէթալարընատան պիրի Թարաֆընատան վէրիլէն հավատին սալ ու էսասը օյմատրգը վէ բուհանիի մուամիլէյհ Առաջնորդ Սրբազանընն պիր գալ մասալը Թէտախիլտէ գալմըշ իսէ տէ, պունատան ագտէմ մաթլուպաթը մէզքիւրէնին նըսֆը Թէէտիյէ օլընմըշ, վէ նըսֆը տիկերի տէ պու կիւնլերատ Թէէտիյէ օլընաճաղը մուգաբրէր պուլընմըշ տըր։

Աղթամար կաթող. Տեղապահը Տ. Արսէն վարդապետ Բաթրիգխանէյէ պիր մէքթուպ եազարագ, Բաթրիգխանէտէ էմանէթէն մահֆուզ պուլընան 470 լիրա գատար պիր մէպպալը Թալեպ էթմիշ օլմաղլա, Բաթրիգխանէ՝ ճէվապէն, պու մէպպալը՝ կէճէյի կիւնիւզլի պիր մէքթէպ Թէէսիսինէ Թախսիս օլունապիլիր օլտուղընը պէյան իտէճէքմիշ։

Մըսրը Գաւառ. Վարչութիւնը՝ մահալը մէզքիւրէ եէնի Առաջնորդ ինթիխապ օլունան Թէքիրտաղը Առաջնորդ Այվազեան Գեր. Տ. Յովսէփ Սրբազանը խարճրահ վէ սարէէ օլմագ իւզրէ պու քէրրէ Բաթրիգխանէյէ 50 լիրա կէօնտերմիշ տիր։

Տ. Յովսէվ Սրբազանը՝ եէնի մահալը մէմուրիյէթինէ նէ վագթ հարէքէթ իտէճէկի հէնուզ մալիւմ տէյիլ տիր։ Լաքին Թէքիրտաղ Գաւառ. Ժողովընը կէչէն բաղար կիւնէքի

ԶԻՆ ԱՀՎԱԼԻ

ԻՆԿԻԼԻԼԻՆ ԲԱՐԼԱՄԷՆԹՈՍԸՆՏԱ

Թէլէկրաֆքն տախի էվվլեճէ խապէր վէրտիկի վեճհլէ, կէչէն բաղար էրթէսի կիւնիւ Ինկիլիէրանքն Լօրտլար վէ Մէպուսան մէճլիսլէրինտէ, Զին իշլերինէ տարիր այնը մէալտե իքի պէյանաթ վուգու պուլմըշ տըր։

Լօրտլար մէճլիսինտէ բէխոր վիւքելա վէ խարիճիյէ Նազիրը լօրտ Սալիզպէրի՝ պէրվեճհը աթի պէյանը էֆքեար իթմիշ տիր։

«Հագիգաթէն շայանը իթինա խապէրլերիմ պուլընմաղընը մէմուլ իթմէմ։ Պիր ճաբօն սէֆինէսինին պիզէ վէրտիկի մալիւմաթ նազարէն, ամիրալ Սէյմուր՝ Թիէն-Զինե ավտէթ իթմիշ տիր։ լաքին միշլարէլէհինէ՞ սէպէպլերէ մէպնի ավտէթ իթտիկինի վէ նիյէթլերի նէ՞ օլմուղընը սահիհէն պիլմէյիզ։ Զաթը ալիէրինիզին (օրտլարը) պէյլի տէ կազէթալարտա օգուտմըշ օլաճաղընը վեճհլէ, թագու իսթիհքեամաթը ալընմըշ տըր։ լաքին պու պատէ պէզ հիչ պիր մալիւմաթ ալմադըգ վէ օ ամէլիյաթը հարպիյէնին նէթիյճէսի նէ օլմուղընը պիլմէյիզ։

«Սահիպը սիւվալ օլան գօնթատահա միւքէմմէլ մալիւմաթ վերմէկի չօգ արզու իտէր իսմ, զիրա պու էյլէ պիր մատե տիր քի, հէր թարաֆտան, կէրէք մէմալիքմիզ տախիլինտէ վէ կէրէք մէմալիքը սարիլտէ էն չէտիտ էնտիչէ վէ հէյէճանը մուճիպ օլմուշ տըր։ լաքին չիմտիյէ գատար պիզ եալընըզ չունը եարպալիմչիզ տիր, եանի պիզիմ օրատա պուլընան մէմուրլարըմըզա՝ իհթիյաթը էլտեն պրագմատագ չարթըյլա սէլահիյէթը թամմէյէ մալիք օլտուգլարընը վէ միմքին օլտուղը գատար չարուգ սուրէթտէ քէնտիլէրինէ ասքեր եէթիշտիրիլեճէկինի պիլտիրմիշիզ տիր։»

Մէճլիսը մէպուսանատա տա խարիճիյէ միւսթէշարը Մ. Ռօսբիք՝ այնը պէյանաթտա պուլընըպ, եալընըզ Ինգիլիզ ինճիլի վէ Ինգիլիզ ինճիլի սէֆարէթիլէրի ալէյհինտե ումումի [illegible] տաիր զուհուր իտէն չայիայը մուսատարգ հիչ պիր խապէր միւրուտ իթմէտիկինի իլավե իթմիշ, վէ ֆազլա օլարագ պէրվեճհը աթի պաղը մալիւմաթ վերմիշ տիր։

«Թագուրը հըմայէ վէ մուհաֆազա իթմէք իչին ճումլա երթեսի կիւնիւ պիլճիմէ հարպ սէֆինէլերինէ գարայա միքրեզելէր չըգմըշ տըր։ Օրատա պիր Զին հարպ սէֆինէսի վարիտի, վէ պու սէֆինէ հիչ պիր մուամելէտ պուլընմայոր իտի։

«Հօնկ-Գօնկատան կէօնտէրիլէն ինկիլիզ իմատա ատաքերինէ կէլէնտիքտէ, պունլարըն բէնճէնպէհ կիւնիւ Թագուլա միւվասէլէթլերինէ պէքլէնիյօր։ Քէզալիք զանընմզա կէօրէ, այնը Թարիխտե Ֆրանսզ. Բուս վէ Ճաբօն իմատատաքիրինին տախի միւրուտրնա պէքլէնիյօր։ Քէզալիք ինկիլիզ վէ Ամերիգա հարպ սէֆինէլէրի տախի՝ Հօնկ-Գօնկ վէ Մանիլատէն հարաքէթ իթմիշ օլուպ. էլան եօլտա պուլընը-յօրլար։

«Պէյանե հաճէթ կէօրմէտիկիմ վեճհլէ, ամիրալըմըզլա եէնիտեն իխթիլաթ իւզրե պուլընմագ վէ էլիմիզտեն կէլտիկի գատար քէնտիսինէ մուավենէթ իթմէք իչիւն հիչ պիր սայ ու զայրէթ տիրիզ օլունմայաճագ տըր։

«Սոն սաաթտա ալտըղըմըզ մալիւմաթը սահիհէյէ կէօրէ, Թագուիլէ Թիէն Զին արասընտա մուխապերաթը Թէլէկրաֆիյէ՝ Մանչուրիանը շըմալ ճիհէթինտե Հէլամբօ Թարիգիյէ եպգա վէ Թէեսիս օլունմըշ տըր։»

Հօնկ-Գօնկատի ասքերի արթըրմագ իչին Հինտիսթանան ասքէր կէօնտէրմէկէ հիւքիւմէթին նիյէթի օլուպ օլմատըղընը մէպուսանատան Մ. Եէրպուրի սիւվալ իթմիշ օլմաղլա, խապէնէ նազրը Մ. Պալֆուր էվվէթ ճէվապընը վերմիշ տիր։

* * *

Լօրտ Սալիզպէրի վէ Դիսօնարլար

Լօրտ Սալիզպէրի՝ կէչէն սալը կիւնիւ տախի՝ Լօնդրատա էքսեթերհալ տարիէսինտե Միսիօնարլար շերբէթի հուզուրընա պիր նութգ իյրատ իտէրէք, էվվելա էլտե իտիլէն մուվաֆֆագիյէթլերտէն տօլայը ճենապը Հագգա արզը շիւքրան վէ մահմիտէթ իտիմէսինի Թէբլիգ իթմիշ, վէ պատէհու սէօզիւնե տէվամ իտէրէք, չէօյլեճէ իտարէի քելմմ էյլեմիշ տիր։

«Խարիճիյէ նէզարէթինտե միսիօնարլար՝ սէվիմիշ վէ Թէվեճճիհ գազանմըշ ատամլար օլմատըգլարընան, իհթիմալի խարիճիյէ տարիէսի՝ պու նութգը իյրատ իտէն քիմսէնին (եանի քէնտիսինին) պու կիւն իչպու ճէմիյէթտե հազըր պուլընմըշ օլմասընը Թէզեիֆ իտէճէք տիր։

«Իսքի զէմանլարտա պիր Սէնթ Պօնիֆաս՝ նահատակ օլտուղընտա, պու խուսուս՝ Ինճիլի նէ՝ վազ վերէնլերին վէ նէ՝ տիյնէյլենլերին իւզերինէ հիչ պիր սուի Թէէսիր հասըլ իթմէդ իտի։ Պու կիւնքի կիւն իսէ, վէտաթը մուխապերաթ վէ միւրավետաթ բէք զիյատ Թէրագդը իթմիշ օլտուղընտան, էկէր պիր Սէնթ Պոնիֆաս՝ նահատակ օլմագ Թէհլիքէսինէ տիւշէր իսէ, տէրհալ գօնսօլօսա միւրաճաաթ օլունը յօր, վէ հէր նէ գատար նէ օֆէտաքեար միսիօնար վէ նէ տէ հիւքիւմէթը ճիսմանիյէ Թէզեիֆ օլունմազլար իսէ տէ՝ պու հալ Խրիսթիյանլըգ տինինին սըրֆ բուհանի ճիհէթինի ազ քիւչիւթմէյօր։

«Պունատան՝ միսիօնարլարըն նիյէթլերինտե սըրֆ պիր բուհանիյէթ պուլընաբզընա չիւպհէ գարուսը աչբը յօր։ Շարգճա չէօյլե պիր տարպ մէսէլ վար. «էվվելա միսիօնար կէլիր, սօնդրա գօնսօլօս, վէ նիհայէթ ժէնէրալ եէթիյեր։» Վէ հագիգաթէն բէք չօգ տեֆա իլ պէօյլե օլույօր։

«Թագիրը սիրէրլե, հագիգաթէն ինճիլին նէչը ու Թամիմ նօգթան նազարընճա էն զիյատ ղայյուր օլան միլլէթլէր՝ տաիմի սուրէթտե հուտուտալարընը Թէվսիր իլե քեսպը չէօհրէթ իտէն միլլէթլեր օլուպ, լաքին պո նրն մէնի միւչքիլ տիր։

«Խրիսթիյանլըղընն նէչը ու Թամիմի մատատէսինտէն նէթայիճը ճիսմանիյէ նէչէթ իթմէսինի կէօրմէք՝ միսիօնարլարընը բէք կիւճինե կէլտիկի տէրքեար տըր։ Խրիսթիյանլըգ տինի վէ Քրիստոսըն խաչը տիւնեա իւզէրինտե արթըգ էսկի զէմանլար կիպի լեքէսիզ պիր բարլագըգլա բարամայօրլար։ Զինլիլերին գաթլ ու Թէյեֆ իթտիկլերի ատամլարընը քեռֆեքէսի Խրիսթիյան տըրլար։ Զինլիլերին՝ Խրիսթիյան մեզհեպինե քին ու ատավէթլերի օլուուղը իչիւն պու գըրկընլարընը վուգու պուլուղընը խաթր ու խայալե կէթերմէք լազըմ տէյիլ տիր։ տին մատատէսինտե Զինլիլեր գատար պիգայա վէ ֆիւթուրըզ հիչ պիր միլլէթ եօգ տըր։

«Պու գըրկընլարընն սէպէպի չու տըր։ Զինլիլեր վէ միլլը սաիրե՝ զանն իսթյօրլար քի, միսիօնարլարընն էֆալ ու մուամելէթը՝ ճիսմանի հիւքիւմէթլէրէ՝ մագսէտլերինե էրտեք իչիւն մէվգրի իճրայէ գոյտրգալարը վէսաիթը եէկեանե տիր։

«Պու զանն՝ քեամիլեն եանլըշ տէյիլ տիր, վէ իշթէ պունատան Թէհլիքէլէր զուհուր իտիյօր, վէ պու Թէհլիքէլէրին տէհշէթլի վէ գանը պիր սուրէթտե մէվճուտ օլտըղը կէօզիմիզ էօնիւնտե կէօրիւնիյօր։»

Լօրտ Սալիզպէրի՝ միսիօնարլարա՝ ագիլանե վէ իհթիյաթքեարանե տավրանմալարընը թավսիյէ իթմիշ տիր։ Պունլար՝ ինճիլի վազ վերտիքլերի սըրատա ախտ օլտըգլարը միլլէթլեն էֆրատընատան օլտըգլարընը տա տէրբասթը իրթմէլի տիր։ Էկէր զէմանէմիզտե պիր ատամ՝ ֆարթը ղայրէթիյլե նահատակ օլուր իսէ, վազ վերտիկի ատամլարընը հայաթընը Թէհլիքէյէ գոյտըղը կիպի, տահա պէտթեր օլարագ, սուի գատալարընն ինթիգամընը ալմըղա մէմուր օլան քէնտի վաթանտաշլարընընն հայաթընը տախի պէլքի Թէհլիքէյէ տիւշէր իսէր։

Իյրատը նութգ իտէն լօրտ Սալիզպէրի՝ Հինտիսթանտաքի Ինկիլիզ միսիօնարլարընն սահր տինլեր ալէյհինտե չիտաէթ կէօրիւնէն հէր կէօնտ մուամելէտէն սագընմալարընը եմր ու Թէնպիհ իթմիշ տիր։

Պու պիր բօլթիգա իչի տէյիլ, ատաի պիր վազիյֆէէ Խրիսթիյանիյէ տիր։

Լօրտ Սալիզպէրինին Թէքլիֆ իթտիկի գատար՝ ճէմիյէթը մէզքուրէտե իթթիֆագը արա իլե գապուլ օլընմըշ տըր։

* * *

Տէվլէրլերին Բէսարէտլերը

Պրիքսքլտեն Սընանպարպ կազէթասընա չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Բուսլար՝ Քիսիթատա 40 պին ասքեր վէ 7 պաթարեա Թօր ճէմ իթմիշլեր տիր։

Մուճթէմէտ Ամերիգա հիւքիւմէթի՝ չիմտիյէ գատար Զինտե, եալընըզ Ֆիլիբբին ատալարընտան էֆքտիկի 9նը ալայը խաթիխտամ իթմէք նիյէթինտե պուլընըյօր։ Մէզքուր ալայը նազլ իտէն սէֆինէնին սու քեսիմի (եանի սույա կիրէն գըսմը) չօգ պէօյլեք օլտուղընտան, Թագուտան էօթէյէ նէհր իչինե կիրէմէյճէք, վէ օ սէպէպլէ 9նը ալայ՝ Թագուտա չալուբալարա բաքիպ օլաճագ տըր։

Պէնկալընը 7նճի բիյատ ասքերի Հօնկ Գօնկա կէթմէկե էմր ալմըշ տըր։

Գօպէտէն Տէյլ Նէ-ղէ պէրվեճհը աթի պիր Թէլէկրաֆ չէքիլմիշ տիր։

«Ճաբօն հիւքիւմէթի՝ պէյնանգլիյէ վարօրը յերալամըշ տըր։

«Պիր Թապուր բիյատ ասքերի իլե իսթիհքեամ վէ սիւվարի ասքերլերի Ռուսիատան հարքէթ իտեճեքլեր տիր։»

* * *

Պիր Ֆրանսըզ ոֆիցիամրընը Էֆէտրը

Պիր Վիէննա կազէթասընըն Բարիզ մուխպիրի՝ Ֆրանսա էրպապը բօլթիգասընը էն իլերի կէլենլերինտեն պիրիյլե կէօրիւնտիկի սըրատա, մուամիլէյհ տիրլօմաթ՝ Զինտե էլեվվլ էվրօբա տեվվէթլերի թարաֆքտան թատգիպ օլընան բօլթիգա հագգընտա աֆիտքի թաֆսիլաթը վերմիշ տիր։

«Բէքինտեն կէլէն խապէրլերին հէբսինտե, չիմտիքի ահվալե պիր նիհայէթ վերմէք խուսուսընը՝ Զին հիւքիւմէթինճէ միմքին օլաճաղը պէյան օլընը յօր։ Շու գատար վար քի, չայէտ հիւքիւմէթը միւշարէյհա ֆասլանե տավրանմագ իսէ, թապրի հիչ պիր չէյ եարբլայաճագ տըր։ Ճաբօնիանընը՝ Զին հագգընտա թատգիպ իթմէքտե օլընը արզու վէ մագսէտլերը՝ էվրօբա տեվվէթլերինին արզուլարընա քիւրէյէն մուվաֆֆագ տըր։ Ճաբօնիա հալը հաղըրտա պիր մուհարեպէյէ կիրիշմէք վէ տօլայըսըյլա ֆիւթուհաթտա պուլընմագ արզուսընատա տէյիլ տիր։ Զինին պուհրանարատան մուհաֆազասը՝ էվրօբա թրճարէթ վէ սենայիե իչիւն էլղէմտիր։ Զին ումուրը նաֆիսընա սարֆ օլընան էվրօբա սէրմայէլէրի միլեուլարա պաղլ տիր։ Պունատան պաչգա Զին՝ էվրօբանընը էմթաասը իչիւն ճէսիմ պիր բէվաճէհեա տըր։ Էվրօբանընը Զինտե մալիք օլտըղը մէնաֆիե թիւճճարիյէ վէ սէնայիյէ՝ մէնաֆիի բօլթիգէյէ բէք զիյատ զալէպ յալրյօր։ Հիւքիւմէթլերին ճիմրեսի՝ Զին մէսէլէսինին գաթի վէ տաիմի նէթիյճէլերի մուճիպ օլաճագ թէչէպպիւսաթա սէպէպիյէթ վերճեճէք տէրէճեէտ հէնուզ միհիմմ պիր շէքլ ու բէնկ ալմամըշ օլտուղընա գանաաթ հասըլ իթմիշլերտիր։ Նէ Բուսիա, նէ Ֆրանսա վէ հաթթա Ալէմանիա վէ Ինկիլիթէրա պիլէ չիմտիքի Զին հագգընտա թէճավուզի արզուլարը պէպլէմէմէքտե տիրլեր։ Շայէտ Զինտե արազի զապթընա գալագրյրլաճագ օլուր իսէ, պունատան հասըլ օլաճագ պէօյիւք միւչքիլաթ Ֆրանսատա միւմքին օլտուղը գատար թագտիր օլընմագտա տըր։

«Խարիճիյէ նազրը Մ. Տէլգասէ՝ միւթեատատա նութգլարընտա, չայէտ Զինտե ֆիւթուհաթ բօլթիգասը գաբուլարը աչբլաճագ օլուր իսէ, պունըն սուլհ ու միւսալէմէթը ումումիյէ իչիւն պէօյիւք պիր թէհլիքէ թէչքիլ իտէճէկինի միւքէրրեբէն պէյան ի՞թմէմիշ մի տիր։ Իշթէ էվրօբա տեվվէթլերինին քեռֆեքէսի պու հագգընտա պիլտիքլերի իչիւն Զին հագգընտաքի բօլթիգալարընա վէխամէթամիզ պիր շէքլ վերմէքտէն չէքինյօրմ։ Թէքրար իտէրիմ, էվրօբա տեվվէթլերինին էլեէվվ իլթիզամ իթտիքլերի եէկանե մագսէտ՝ Զին տախիլինտե պիր ան էվվել իւմմ ու ասայիշի իտամէ իթմէք տիր։»

* * *

Զին օրտուսը

Ո-Էսթիդիսիր Կապէրին Զին օրտուսը հագգընտա եուզտըզը պիր պէնտտե պէյան իթտիկինե կէօրէ, Զինլիլերին՝ ասաքերը տիւվէթլիյե ալէյհինտե մուհարեպէյե չըգարաճագլարը էն պէյիւք դըսմը ասքերի՝ պիր գաչ սէնէտեն պէրու ժէնէրալ Եէան Շի-Ֆէնին թահթը գօմանատասընտա Հսիաօ-Շատա պուլընան ասքեր տիր։

Պատէհու մէզքուր կազէթա՝ լօրտ Զարլս Պէրէսֆօրտը Սինիթէհա Շարգ սէյահաթընատան սօնդրա նէչը իթտիկի պիր քիթատան պաղը ֆգրալար նագլ ու ատրճ իթմիշ տիր։

Մէզքուր օրտույը թէֆթիշ իթմիշ օլան լօրտ Զարլս Պէրէսֆօրտ՝ պու օրտուսընը 7400 էֆքրատատան իպարեթի օլընըզընը պէյան իտիյօր։

Բիյատ ասքերի՝ Մավզեր թիւֆէնքլերիլե սիլահլանմըշ օլընըզը կիպի, մուխթէլիֆ չարատա ալիքշար թօրլը վէ ալթը լիպարլըգ կիւլլե ամանթ օրպաթալեաբը տախի վար տըր։ Սիւվարի ասքերի տէ մըղրագլարը, քէնտիյէ մախսուս ուսուլտ Մաւզեր թիւֆէնքլերիյլե վէ բիյատ Մաւզերլերիյլե սիլահլանմըշ տըր։

Պու օրտուսընն մանօվրա իճրա իթտիկինի կէօրմիւշ օլան լօրտ Զարլս Պէրէսֆօրտ՝ էֆքրատը ասքերիյէնին չօգ էյի տավրանմըշ օլտրգլարընը վէ ինզրպաթը ասքերիյէրի միւքէմմէլ օլընըզընը պէյան իտիյօր։

* * *

Ճոնսոն Էրբէսի ագլամը էէլէն Բէլէէրաֆլար

Զէֆու 21 յունիս. — Թիէն-Զին իքի կիւն թօրա Թութուլմըշ տըր։ 100 քիշի զայիաթ վար տըր։ Թէհգագուգ իթմէյէն պիր շայիայէ կէօրէ, ամիրալ Սէյմուր՝ Թիէն-Զինի ավտէթ իթմէկէ մէճպուր օլմուշ իմիշ։ 14 կիւնտեն պէրու Բէքինտեն հիչ պիր խապէր եօգ տըր։

Լօնտրա 22 յունիս.—Կազէթալարընը Շանկայատան ալընպ նէչը իթտիքլերի պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Թիէն-Զինտե 1500 էճնէկինին գաթլ ու Թէլէֆ իտիլտիկի՝ ճաբօն մէնպարընատան շայի օլմուշ տըր։

Պէրլին 22 յունիս.— Շանկայատան Աժանս Վօլֆա պէրվեճհը աթի եազըմըշ տըր։

«Թիէն-Զինտէն կէլէն խապէրլերէ կէօրէ, Զին ասաքիրը Նիզամիյէսի՝ չէհրը մէզքուրը թօրա Թութույօրլար։ Ահվալ չօգ պուհրանլը տըր։»

Զէֆու 22 յունիս (մէնպաը բեմմ).— Թիէն-Զինէ միւթէմատիյին թօր աթըլըյօր։ Հէման պիճիմի էճնէպի մահալլէլերի եանմըշ տըր։ 14 կիւնտեն պէրու Բէքինտեն հիչ պիր խապէր եօգ տըր։

Լօնտրա 22 յունիս.—Կազէթալարընը Շանկայատան ալընպ նէչը իթտիքլերի պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Թիէն-Զինտե 1500 էճնէկինին գաթլ ու Թէլէֆ իտիլտիկի՝ ճաբօն մէնպարընատան շայի օլմուշ տըր։

Պէրլին 22 յունիս.— Շանկայատան Աժանս Վօլֆա պէրվեճհը աթի եազըմըշ տըր։

«Թիէն-Զինտէն կէլէն խապէրլերէ կէօրէ, Զին ասաքիրը Նիզամիյէսի՝ չէհրը մէզքուրը թօրա Թութույօրլար։ Ահվալ չօգ պուհրանլը տըր։»

Զէֆու 22 յունիս (մէնպաը բեմմ).— Թիէն-Զինէ միւթէմատիյին թօր աթըլըյօր։ Հէման պիճիմի էճնէպի մահալլէլերի եանմըշ տըր։ Ալէմանիա իմբերաթօրը՝ պահրիյէ նէֆէրաթընա խրթապէն պիր նութգ իյրատ իթմիշ տիր։

Բարիզ 22 յունիս.— Թիէն Զինին թօրա թութուլըզը սըրատա էվրօբալըլարը մահալլէսինտե չօգ եվ խարապ օլմուշ տըր։

* * *

Տի-ն ոդլամ էէլէն Բէլէէրաֆլար

Բարիզ 24 յունիս.— Բուսլար իլե Ամերիգալըլարատան միւքեքքեպ օլան իմատատ ասքերի՝ Թիէն-Զինհագընընտա կէրի չէքիլմէկկ մճպուր օլմուշլար տըր։

Շանկայ 23 յունիս.—Զին ասքերի բէնճէնպահ կիւնիւ թօր իլե Թիէն Զինե հիւճում իթմիշլեր տիր։ Շիմտիյէ գատար չէհրի զապթ իթմէկէ մուվաֆֆագ օլամամըշլար տըր։ Թիէն-Զին ահվալի բէք ֆենա իսէ տէ, տայմա մէեյուս օլաճագ տերբեճեէտ տէյիլ տիր։ Շեհրին պիր գըսմը ալէվլեր իչինե տիր։ Մուհաֆըզլար բէք չօգ զայիաթա օրամըշլար տըր։ Շեհրի գուրթարմագ իչիւն 2000 քիշի կէօնտէրիլմիշ տիր։ Էճնէպի գօնսօլօսլարը Զին ամիրալընա պիր նօթա կէօնտէրբէք, զըրհլարընն կէրի չէքիլմէնին իթթիֆաք իթմիշլեր տիր։

Պէրլին 23 յունիս.— Զինին Պէր-

---

(310)

ՄԱՐԿԸՐԻԹԻՆ ԳԸԶԸ

ՄԻԹՔԷՐԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

«Պինանեանէյէ պէն սիզէ եէսիմտէ պուլընան մէօհրլի բաքէթի Թէսլիմ իթտիքտէն սօնրա, զարտաշրմա սապակըն իլգ գաթարըյա Թրուայա կիսէրիմ. զիրա Բօլ Բէլիսիէյի հէր քիմ իսէ օրաաա էլէ կէչիրէպիլէճէյիզ։ Մ. Բօլ Լանթիէ տիւն ադչամ Բարիզանէն հարէքէթ իթմիշ օլուղը հիհէթլէ, հապսխանէյէ մուբտճաթա վէ իսթէխի մալիւմաթը խթիհսալէ վազըթ պուլամայաճաղը վէ եարընն սապահ, եանի պու սապահ իշէ Թէչեպպիւս իսէպիլեճէյի տէրքեար տըր։ Պիզ իսէ սաաթ տէօրթիւ պէչ կէչիրէք հարէքէթ իսէն գաթար իլե եօլա չընգաճագ օլուր իսէք, Մ. Բօլը պուլուր վուգուը հալի հիքեայէ իտէրիզ. Բօլ Բէլիսիէ նամընը Թաշրյան հայտուտը պուլմագ խուսուսընատա օնընն տա մուավենէթ իսէճէյի պէտիհի տիր։

Ընէ.—Բէք խապէթ օլուր. Բօլը պուլընըզ, հէր չէյի անլաթտրբընըզ, վալիսէմի պուլմուշ օլտուղընը անլասընն տա օ տա պէնիմ կիպի մէսրուր օլուն։

Մարկրիթ.—Շունը տա քէնտիսինէ պիտիրին քի, զաթէն եէկէնիմ օլընը իչիւն քէնտիսինի սէվէր իտիմ. լաքին պաաէմա քէնտի կվլատրմ մագամընատա պիր զաթ տահա գիյատե սէվէճէյիմ։

Ընէ.—Թրուայա կիթտիքտէն սօնրա Թէքբար պուրայա ավտէթ իտեճէ՞քմիսինիզ, Մ. Վիգթօր։

—Օրասը մեճհուլ։ Հէր հալտե պէնտէն Թէլեկրաֆ ալմատըգճա Նօժանատան հարեքէթ իթմէմէլիսինիզ, պէլքի սիզին ատ Թրուայա կէլմէնիզ իյմագ իտեէք տիր։

—Օ հալտե պիզ պուրատա պէքլէրիզ, չիմտիքի հալտե սիզ օթէլին սահիպինի կէօրիւնիւզ տէ, Մատամազէլ Թէրրիս իլե Մատամ Զիրզայա պիրէր օտա Թէրթիպ իթտիրինիզ։

Զիրզա.—Պէնիմ իչիւն օտայա լիւզում եօգ, եալընըզ Մատամազէլ Օնօրին իչիւն պիր օտա Թէրթիպ իթտիրինիզ։

—Սիզ ատ պիրազ իսթիրահաթ ի՞թմէյէճէքսինիզ։

—Իսթիրահաթա միւհաճ օլտուղընա հիչ չիւպհէ եօգ. լաքին չիմտիքի հալատ Վիգթօր իլե պէրապէր պէն ատ Թրուայա կիթմէք նիյէթինտե պուլընը-յօրում։

Ընէ.—Սէն Թրուայա կիտիզ տէ նէ՞ եաբաճաքսըն։

—Գէլթէյլատ պէնի զէհրլեյէն Ֆրատէն իլե Բօլ Բէլիսիէ այնը չա՞խս մը տըր, տէյի՞ մի տիր անլամագ իսթէրիմ։

—Գօրգմա՞զմըսըն։

—Վիգթօր Պէրալ վէ գարտաշը իլե պէրապէր կիթտիյիմ հալտե, նէ՞տէն գօրգաճաղըմ։

Զիրզա.—Պէնիմ իչիւն օտայա լիւզում եօգ, եալընըզ Մատամազէլ Օնօրին իչիւն պիր օտա Թէրթիպ իթտիրինիզ։

—Սիզ ատ պիրազ իսթիրահաթ ի՞թմէյէճէքսինիզ։

—Իսթիրահաթա միւհաճ օլտուղընա հիչ չիւպհէ եօգ. լաքին չիմտիքի հալատ Վիգթօր իլե պէրապէր պէն ատ Թրուայա կիթմէք նիյէթինտե պուլընը-յօրում։

Ընէ.—Սէն Թրուայա կիտիզ տէ նէ՞ եաբաճաքսըն։

—Գէլթէյլատ պէնի զէհրլեյէն Ֆրատէն իլե Բօլ Բէլիսիէ այնը չա՞խս մը տըր, տէյի՞ մի տիր անլամագ իսթէրիմ։

—Գօրգմա՞զմըսըն։

—Վիգթօր Պէրալ վէ գարտաշը իլե պէրապէր կիթտիյիմ հալտե, նէ՞տէն գօրգաճաղըմ։

54.

Վիգթօր օթէլին սահիպինի պուլուգ, Մատամազէլ Օնօրին՝ տը Թէրրիս իչիւն պիր օտա Թէլթիպ իթտիրտի. Օնօրին, Մարկրիթ վէ գըզը Ընէ իլե եօրիւտիքտէն սօնրա օտասընա չէքիլտի։ Ագըպինտե Վիգթօր Պէրալ մէօհրլի բաքէթի կիթիրիպ Ընէյէ Թէսլիմ իթտի։

—Մատամազէլ Ընէյէնի՝ նօթէր Մ. Օտուտաա Թէսլիմ իտեճէյի բաքէթ պու տըր. պու էմանէթի պէնիմ հըզգ իթտիյիմ կիպի սիզին տէ հըզգ իտեճէյինիզէ չիւպհէ իթմէմ։

Մարկրիթ բաքէթին իւզերինտեի եազըյը կէօրիւր կէօրմէզ, Բօպէր Վալերանը եազըսը օլտուղընը Թանըյըպ տիւշրը հէյէճան օլտու իսէ տէ, հիչ պէլլի իթմէքսիզին.—Թէչեքքիւր իտէրիմ, Մ. Վիգթօր։ Պու էմանէթի հիւսնիւ մուհաֆազա իտեճէյիմիզէ էմին օլապիլիրսինիզ։

Զիրզա.—Իշթէ պիզ կիտիյօրուզ, ինշալահ եազընտա սէվկիլիրնի պէրապէր ալը կէլիրիզ։

Սագահա գարշը սաաթ տէօրտ եազլամըշ օլմազլա, Զիրզա իլե Վիգթօր չըմէնտքէրէ կիթտիքլերինտե վէ Մարկրիթ իլե գըզը եալընըզ գալտըգլարընտա, Մարկրիթ տօղտուղը կիւնտէն օ անէ գատար սէպգաթ իտէն ահվալ վէ վուգուաթը գըզընա պէրթաֆսիլ հիքեայէ էյլէտի։

Ընէ հիքեայէյի քէմալը տիրգաթլա տինլէտիքտէն սօնրա.—Նէ՞ գատար մէզազգաթ չէքմէյէսին, քիմ պիլիր նէ՞ գատար կէօզ եալը տէօքմիւչիւն... տրա Թրգ պունլարընը քեռֆեքէսինի ունուր։

—Սէն պիրազ եաթ, բահաթ էթ, գըզըմ, պէն եանընտան այրըլմատէտիքտէ, Ընէ եաթտը ույուտը։

* * *

Վիգթօր Պէրալընը Թախմինի վէհհ իւզրէ Բօլ Լանթիէ Թրուայա բէք կէ էէթիշմիշ օլտուղընտան, Բօլ Բէլիսիէ հազգընտա մալիւմաթ խթիհսալինէ վազրթ պուլամամըշ իսէ։ Թրուայա մուվասէլէթինտե Բէլեֆեքթիւր օթէլինէ պիր մէքթուպ։ Մէզքուր լօգանթանընը բէնճէրէլերի Մատամ Լէրմիթին մէքթուպինի պուլընը օլմագ հասէպիյլե, Ընէյի իլգ տէֆտ օլարագ Բօլ Լանթիէնին օրատա կէօրմիւշ օլտուղը խաթրլարատա զալմըշ օլմագ լազըմ կէլիր։

Պիրզալրի արաբ սրբա տիւշար օլտուղը հէյեճանլարատան վէ եօրկունլըգատան թագ ու թագաթը քէսիլմիշ օլմասընատան վէ Թէչեպպիւսաթը լազըմէյէ երթիսի կիւնիւ պաչլամագ մէճպուրիյէթինտե պուլընմասընատան նաչի օ զէմանա գատար նէ եարընը օլտուղընը վէ գատէմա նէ եարաճաղընը տիւշիւնէրէք եաթտը ույուտը։ Բէտեքի Բատգալ Լանթէյէնին այնը լօգանթատա վէ օտասընա եաղընտիկէր պիր օտասա պուլընտըգընը Բօլ խայալ ու խաթրընատան պիրէ կէչիրմէճքտե խտի։

Լէոբօլա Լանթիէ իսէ իթթիխազ իթմիշ օլտուղը Թէրթիպ իւզրէ հարեքէթ իթմէքտե օլուգ, կէչէ սաաթ օն իքիյի օթուզ պէչ կէչիրէք Թրուայա կիթմէք իւզրէ Բարիզանէն չըմէնտքէրէ պէնմիշ իտի։ Պու չըմէնտքէրը սաաթ տէօրտե օն պիր կէչիրէք Նօժանատան կէչտիյի ճիհէթլէ, Վ'գթօր Պէրալ վէ գարտաշը Ռիչար վէ Զիրզա տախի Նօժանատան այնը չըմէնտքէրէ բաքիպ օլմուշլար իտի։

Լէոբօլա Լանթիէ քէնտի քէնտինէ տէմիշ իտի քի.—Ռիչարը վակօնա կիրտիյինի կէօրէճէք օլուր իսէմ, իչինտե մուվաֆֆագէյէթ հասըլ օլմուշ իտուճիինէ էմին օլուրում, Թրուայա սթասիօնատա պիրլեշիր վէ օրատա քեաղըլարը պըրիճեթի վերիրիմ։

Վակօնատա սաիր պիր գաչ եօլճուլար տահա պուլունընը հալտե, քեօչինին պիրիսինէ սինմիշ, չըմէնտքէրին ուղրատըգը մահալլերի պէքլեմէքտե պուլունմըշ իտի։

Նօժան սթասիօնընա վասըլ օլտըգտա, մէնտիլիյէ եամըն տիւմանընը սիլիպ տիգգաթ իլե տիւրբրյա զաղմագա պաչլատը։

(Ցեվամ)

լին սէֆարէթխանէսի՝ Լէ-Հունկ-Զանկըն Եվրոբա տէվլէթլերի իւէ միւզաքէրթա կիրիշմէք իչուն Բէքիրէ կնտէճէկինի պէյան իսիյոր։

Բօլա 23 յունիս.— Գայդէրին Մարիա Թէրէզա Նամ Աւսթրիա գրուազէօրի Զինէ կիթմիշ տիր։

Եօգօհամա 23 յունիս.— Զինէ եէնիտէն պիր ֆըրգա ասքէր կէօնտէրիլէճէկի Թէէմին օլունը յոր։

Բէթերսպուրկ 23 յունիս.— Ամիրալ Ալէքսի յունիս 17։Թարիխիլէ Բօրթ-Արթիւր լիմանընտան աթիւէքի թէլէկրաֆը չէքմիշ տիր։

«Թագու մուհարէպէսինտէ 4 գրքա Զին Թօրբիտօ քէշերի զապթ օլունմըշ տը։ Ինկիլիզլեր, Ալէմանլար, Ֆրանսըզլար վէ Ռուսլար պիրիր Թօրբիտօ քէշերի զապթ իթմիշլեր տիր»։

Լօնտրա 23 յունիս.— Պօգոսէրլէր Վէյ-Հայ-Վէյ լիմանընտաքի Ինկիլիզերին պինալարընը եագմըշլար տը։

Լէ-Հունկ-Զանկըն միւտահէլէսինէն պիր հիւսօնի նէթիյճէ հուսուլի իւմիտ օլընը յոր։ Բէքինէն էլան խապեր օլընմայոր։

ԻՆԿԻԼԹԵՐԻ ՎԷ ԹՐԱՆՍՎԱԱԼ

Մ. Զէմպլըրլէնին պիր նո-Ռիզը

Կէչէն բէնճէչպիհ կիւնիւ եօյլէնէն սօնրա Լօնտրատա Ինկիլթերրանը Ինիոնիսթ ֆրգասընա մէնսուպէ գասընարը Թահը հըմայէսինտէ վէ տիւգ տը Ցըվոնչայրն Թահը բէյասէթինտէ պիր մթինկ էհմիյէթի ազա օլունարդ։ պունտան միւսթէմիքեաթ ումուրը Նազըրը Մ. Զէմպըրլէյն պէրվէճը աթի պիր նուրգ էյրատ իթմիշ տիր։

«Ձէնտպի Ամիրիգա Իյլէրինին հալ ու Թէսվիյէսինտէ պէօյիւք կիւմիլիլեր մէվճուտ օլտուղընտա չիպհէ եօգ տը։ զիրա միւնազիւնկին օլան մէնֆիսինին քէսիր վէ միւԹէատտիտ օլտուղը մալիւմտիր։ Ֆիլեգիգա մուհարէպէնին պաչլանկըճընտա մուխալէֆէթ իտէն քիմսէլէր՝ պու սրրատա, իւթ ճիւմհուրիյէթլերին իսթիգլալընը պիզայը հագգըն քէնտիլերինէ թէրք ու իատ էթմէյէ իչին պու սուրէթտէ բէտտա ու ինքեար իթմիշ տիր։

«Քէզալիք Իւմիտ Պրունը միւսթէմլիքեաթընը սիլահա սարըլան վէ էլէրի գըրմըզը գանա միւլէմմա օլարագ ավանէթ իտէն էհալիյէ տէ միւնասիպ պիր սուրէթտէ իճրաի մուամէլէ էթմէք լազըմ կէլէճէք տիր։»

* * *

Մէլոհլարը Ռէալիզ

Բրէթօրիատան Զիրիւսթ թարիխէյլէ վէ յունիս 18 թարիխէյլէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆ տը։

«Պուրատա վէ Եօհաննէսպուրկտա սիւքիւն ու սիւքիւնէթ հիւքմֆէրմա տը։

«Թէլէկրաֆ թէլի քէսիլմիշ օլտուղընտան, հէր կիւնիւք թէլէկրաֆ տուն կէօնտէրիլմէմիշ տիր։

«Բրէթօրիայը զապթ ու իշղալիզատէն պէրու պիրէ բէք չօգ սիլահլար թէսլիմ օլունմըշ տը։ Պու սիլահլար՝ սէրպէսթ պրագմըշ օլտուղըմրդ Ինկիլիզ էսիրի 148 զապթ իլէ 3039 Նէֆէր թարաֆընտան իսթիմալ օլունը յոր։ Ասքերը մէրգումէտէն 12 զապթ իլէ 248 նէֆէր՝ խասթախանէլէրտէ տիրլեր։

«Ճունիս 4տէ պիզատէն 2 նէֆէր թէլէֆ օլմուշ, 1 զապթ իլէ 48 նէֆէր եարալանմըշ տը։

«Պոէրլեր թարաֆընտան յունիս 4տէ 900 գատար Ինկիլիզ էսիրի կէօթիւրիլմիշ տիր։»

Իւմիտ Պրունընտան յունիս 20 թարիխիյլէ չէքիլէն պիր թէլէրաֆա կէօրէ, յունիս 14տէ ժէնէրալ լօրտ Ռիչնէրին բաքիպ պուլունտըղը պիր տէմիրեօլ գաթարը ազ գալսըն թութուլըպ զապթ օլընաճագմըշ։

Օ կիւնիւ Բէնօսթէր Ռիվէր գուրպինտէ պուլընան տէմիրեօլըն թամիրաթընտա գուլանըլան պիր գաթարը իւզէրինէ հիւճում վուզուպ պուլմուշ օլմազլա, Ինկիլիզլերտէն պիր քիչի թէլէֆ օլմուշ, 11 քիչի եարալանմըշ վէ 50 քիչի էսիր թութուլմըշ տը։

* * *

Տի-Նէտ Բէլէրուֆ

Լօնտրա 23 յունիս.— Լօրտ Բոպէրթսին հարպիյէ նէզարէթինէ չէքտիկի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, ժէնէրալ Պրուլը Բընտէ վէ Միթիւէն՝ ժէնէրալ Տը Վէթին գօմանտասը ալթընտա պուլընան Պոէր օրտուսընը մուհասէրէ իթմէկէ չալըշը յորլար։

Ժէնէրալ Տշնտոնալտըն Սլատէրթօնը զապթ իթտիկի՝ վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆտան անլաշըլմըշտը։

Ինկիլիզ կազէթալարը՝ զայէթ աղը հարաքէթ իթտիկինտէն սօնրա լօրտ Բոպէրթսի թէվպիկ իտտիյորլար։ Լօրտ Ռիչնէրին Հինտոստան օրտուսը պաշ գօմանտանլըղընա թային գըլընաճաղը թէէմին օլունը յոր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՆԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՆԷ

Բօրթուկալ գրալը՝ մուհաֆազաքէարանան Մ. Հինէ Ռիվէյրայը եէնի հէյէթը վիւքէլանը թէչքիլինէ մէմուր էթմիշ տիր։

Սրանիանը Մատրիտ էյալէթինտէ գանունը էռասի թէէմինաթընը՝ ֆէսխ ու թաթիլինի միւզէյյին էմրնամէի գրալիյի Մատրիտին բէսմի կազէթասը նէյր ու իլան էթմիշ տիր։ Զապթէյէ նազըրը՝ էթթիհամը թիւճճարի գլիպինին գարաթըլմասընը էմր էթմիշ տիր։ Ֆիւքքեանալարը բէք չօղու՝ էօն ճամէքեանալարընը գարամըշլար տը։ Գարուլար ազգ գալը յոր։ Շիմտիյէ գատար ասայիշ ու ինդիպաթա խալել կէլմէմիշ տիր։

Վիէննատաքի Բոլիդիզ Գոնէսթանտինոֆ կազէթասընը ալտըղը մալիւմաթա կէօրէ, Ասթրիա-Մաճառիսթան իմբէրաթօրը Ֆրանսուա Ժոզէֆ՝ Ռուսիա խարճիյէ նազըրը գօնթ Մուրավիէֆին վէֆաթը միւնասէպէթիյլէ Զարա կէչէն բէնճէնիպհ կիւնիւ պիր թաղիյէթ թէլէկրաֆը քէչիտէ էթմիշ տիր։

Քէզալիք Ասթրիա-Մաճառիսթան խարիճիյէ նազըրը գօնթ Կոլուխովքի՝ Ռուսիա հիւքիմէթինէ թէպլիղը թաղիյէթ էթմիշ, վէ Ռուսիանըն Վիէննա սէֆիրի գօնթ Դարնիսթէ պիր թաղիյէթ թէլէկրաֆը չէքմիշ տիր։

Քէղալիք Իւմիտ Պրունը միւսթէմլիքեաթընը սիլահա սարըլան վէ էլէրի գըրմըզը գանա միւլէմմա օլարագ ավանէթ իտէն էհալիյէ տէ միւնասիպ պիր սուրէթտէ իճրաի մուամէլէ էթմէք լազըմ կէլէճէք տիր։»

* * *

Մէլոհլարը Ռէալիզ

Բրէթօրիատան Զիրիւսթ թարիխէյլէ վէ յունիս 18 թարիխէյլէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆ տը։

«Պուրատա վէ Եօհաննէսպուրկտա սիւքիւն ու սիւքիւնէթ հիւքմֆէրմա տը։

«Թէլէկրաֆ թէլի քէսիլմիշ օլտուղընտան, հէր կիւնիւք թէլէկրաֆ տուն կէօնտէրիլմէմիշ տիր։

«Բրէթօրիայը զապթ ու իշղալիզատէն պէրու պիրէ բէք չօգ սիլահլար թէսլիմ օլունմըշ տը։ Պու սիլահլար՝ սէրպէսթ պրագմըշ օլտուղըմրդ Ինկիլիզ էսիրի 148 զապթ իլէ 3039 Նէֆէր թարաֆընտան իսթիմալ օլունը յոր։ Ասքերը մէրգումէտէն 12 զապթ իլէ 248 նէֆէր՝ խասթախանէլէրտէ տիրլեր։

«Ճունիս 4տէ պիզատէն 2 նէֆէր թէլէֆ օլմուշ, 1 զապթ իլէ 48 նէֆէր եարալանմըշ տը։

«Պոէրլեր թարաֆընտան յունիս 4տէ 900 գատար Ինկիլիզ էսիրի կէօթիւրիլմիշ տիր։»

Իւմիտ Պրունընտան յունիս 20 թարիխիյլէ չէքիլէն պիր թէլէրաֆա կէօրէ, յունիս 14տէ ժէնէրալ լօրտ Ռիչնէրին բաքիպ պուլունտըղը պիր տէմիրեօլ գաթարը ազ գալսըն թութուլըպ զապթ օլընաճագմըշ։

Օ կիւնիւ Բէնօսթէր Ռիվէր գուրպինտէ պուլընան տէմիրեօլըն թամիրաթընտա գուլանըլան պիր գաթարը իւզէրինէ հիւճում վուզուպ պուլմուշ օլմազլա, Ինկիլիզլերտէն պիր քիչի թէլէֆ օլմուշ, 11 քիչի եարալանմըշ վէ 50 քիչի էսիր թութուլմըշ տը։

* * *

Տի-Նէտ Բէլէրուֆ

Լօնտրա 23 յունիս.— Լօրտ Բոպէրթսին հարպիյէ նէզարէթինէ չէքտիկի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, ժէնէրալ Պրուլը Բընտէ վէ Միթիւէն՝ ժէնէրալ Տը Վէթին գօմանտասը ալթընտա պուլընան Պոէր օրտուսընը մուհասէրէ իթմէկէ չալըշը յորլար։

Ժէնէրալ Տշնտոնալտըն Սլատէրթօնը զապթ իթտիկի՝ վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆտան անլաշըլմըշտը։

Ինկիլիզ կազէթալարը՝ զայէթ աղը հարաքէթ իթտիկինտէն սօնրա լօրտ Բոպէրթսի թէվպիկ իտտիյորլար։ Լօրտ Ռիչնէրին Հինտոստան օրտուսը պաշ գօմանտանլըղընա թային գըլընաճաղը թէէմին օլունը յոր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՆԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՆԷ

Բօրթուկալ գրալը՝ մուհաֆազաքէարանան Մ. Հինէ Ռիվէյրայը եէնի հէյէթը վիւքէլանը թէչքիլինէ մէմուր էթմիշ տիր։

Սրանիանը Մատրիտ էյալէթինտէ գանունը էռասի թէէմինաթընը՝ ֆէսխ ու թաթիլինի միւզէյյին էմրնամէի գրալիյի Մատրիտին բէսմի կազէթասը նէյր ու իլան էթմիշ տիր։ Զապթէյէ նազըրը՝ էթթիհամը թիւճճարի գլիպինին գարաթըլմասընը էմր էթմիշ տիր։ Ֆիւքքեանալարը բէք չօղու՝ էօն ճամէքեանալարընը գարամըշլար տը։ Գարուլար ազգ գալը յոր։ Շիմտիյէ գատար ասայիշ ու ինդիպաթա խալել կէլմէմիշ տիր։

Վիէննատաքի Բոլիդիզ Գոնէսթանտինոֆ կազէթասընը ալտըղը մալիւմաթա կէօրէ, Ասթրիա-Մաճառիսթան իմբէրաթօրը Ֆրանսուա Ժոզէֆ՝ Ռուսիա խարճիյէ նազըրը գօնթ Մուրավիէֆին իսթիրահաթը բու հը իչուն Բարիզատ իճրա օլընաճագ այինը ուհանիտ հազըր պուլընաճաղը՝ Բարիզատէն պա թէլէկրաֆ իչար օլունը յոր։

Իթալիա Բարլամէնթասը ալաֆրանսիսին 27ինտէ թօրլանաճագ տը։

Բօմատան վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Մ. Սարագոս՝ Իթալիանը եէնի վիւքէլաքընը խսյէրինի հավի ճէհէլի տաւն գրալ Ումպէրթօյա թագտիմ իտէճէք խտ։ Մ. Սարագոս՝ բիյասէթը վիւքելայը վէ տախիրիյէ նէզարէթինի տէրեօհտէ իտէճէք տիր։ Մարքի Վիսգոնթի վէնօսթա խարիճիյէ նէզարէթինտէ գալը յոր։ Պուհրանը վիւքելայա նիհայէթ վերիմիշ տիր

Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսանընը Մ. Ցէշանէլ էվվելքի կիւն պէօյիւք պիր զիյաֆէթ վէրմիշ, վէ պունտա ըէիսը ճիմհուր Մ. Լուպէ տախի հաղըր պուլընմըշ տը։

Լիզպօնտան կէլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Մ. Հինէ՝ մուհաֆազաքէարանան միւրէքքէպ պիր գապինէթ թէշքիլինէ չալըշը յոր։

Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսանընը պիւճէտ գօմիսիոնը՝ իյրատ վէրկիսընճէ հիւքիմէթ թարաֆընտան թէքլիֆ օլունան ուսուլի գապուլ իթմիշ տիր։

ԹԷՎՖԻՀԱԹ

Մամուրէթ իւլ Ազիզ Վիլայէթինտէ Օվահզդ գազասը գայմագամըղը՝ Մէքթէզը Միւլքիյէ Նահանէ մէզունլարընտան Մէհմէտ Թալէաթ էֆէյէ Թէֆիվզ պույրուլմըշ տը։

* * *

Թիճարէթ վէ Նաֆիա Ոնէզարէթը ճէլիլէսի սթաթիսթիգ միւտիրի աթուճ։ Սինապեան Մկրտիչ էֆ. հազրէթլերինէ Թէրֆիէն բիւթպէի պալէա, ճէմիյէթը Ռուսուվիյէ ազասընան սատա. Ֆարգ պէյ էֆէյէ Թէրֆիէն բիւթպէի ուլէա սընֆը սանիսի Թէվֆիհ պույրուլմըշ տը։

ՆԻՇԱՆ

Սուրիա տէֆթէրտարը սատա. խամսիլ Զէհնի էֆ.յէ 2նճի Մէճիտ, վէ Իզմիրատ միւթեէքքիլ իսէրի մուհաֆիրինն գօմիսիոնը ազասընան Իզմիր բալամատա աշար միւտիրի Էսհէմ էֆ.յէ 3ընճի բիւթպէտէն Օսմանի Նիշանը զիշանլարը իհսան պույրուլմըշ տը։

ՍԸՀՀԻԹԵ

Պագթէրիօլօժի փէհլիվանէ աշնա իքի թաղիպին Իզմիրէ կէօնտէրիլմէսի խուսուսը՝ Իզմիր վիլայէթինտէ իչար օլընմասը հասէպլիէ՝ մէրճիրինէ տէրաեէթը թային պուլընաղը իչիսիմիզ տիր։

—Իզմիրտէն Մանիսէյէ եաղըլան պիր մէքթուպտա օգուտնաղընա կէօրէ, չէհրատ եուտուրմագ խասթալըղը զուհուր իթտիկի ըէսմէն թէհցագուգ էյլէմէսինէ բաղմէն՝ էհալի արասընտա գօրգու հիւքմէթբմա տէյիլ տիր։ Ինքուլեցա, չիչեք վէ սարը պու կիպի խասթալըգլարտան վէֆաթ իտէնլէր՝ եումուրճագտան զայատ իմիլեր։ 1836 սէնէսինտէ վուգու պուլան պէօյիւք եումուրճագ խասթալըղը զէմանը կէօրէնլէր փէվգելատ չէյլեր հիքեայէ իտէյօրլար վէ չիմտիքի եումուրճագ խասթալըղը հագգընտա թէճճիզ էյլէյօրլար։ պինանէ ալէյհ՝ եումուրճագ խասթալըղը պէոյլէ խափիֆ օլմասընտան էհալի զօրգվայօր։ Սըհհիյէ մէմուրլարը՝ չէհրին բիս մահալլէրիյլէ պինալարը թիթսիլէյօրլար։ Դարանթինալար տեվամ իտէյօրլար։ Բիւցա տուրկուն պիր հալատ տիր։ Նիմտիրլիք օրագ վագթը մէվսիմի օլմասը հասէպկյէ՝ պէոյլէ 3-4 հաֆթա տահա տեվամ իտէր իսէ՝ փէնա նէթիճէլեր հասըլ օլաճագ տը։

ԹԻՒՃՃԱՐԻԹԵ

Թիճարէթ Օտասը Կաղէնասընին յունիս 10 թարիխլի նիւսխէսինտէ, կէչէն հաֆթանըն մուամէլաթը թիւճճարիէսինէ տիր աթիտէքի մալիւմաթ օգունմըշ տը։

Պուղդայ.—Պու հաֆթա զարֆընտա 1300 քիլէ Ռումէլի, 800 քիլէ Զաղրա, 2500 քիլէ Անատօլու գարըլըգ իլէ 1400 քիլէ պէյազ եումուշագ, վէ զըյէսի 37-38 բարատան 4000 քիլէ սէրթ պուղտայ կելիպ սաթըլմըշ տը։ Մարսիլեատա Պէրտիյանագա 22.25, Ալէքսանտրօֆ 21.50, Նիգօլայէֆ 21.25 վէ Մարիանօբուլօ 21 տիր։ Մրոբը պուղտայը։—Սաթըլ եօգ։ բիտամբզ իչուն Գարատէնիզ մալինին գըյէսի 21-21½ բարա տը։ Իզմիրտէ սախ՝ իչ օլմամըշ տը։ Արբա.— Քիլէսի 10¼-10¾ ղ։տան 7000 քիլէ Մէրսին, վէ գըյէսի 25-25½ բարատան 70000 գայէ Անատօլու արբասը սաթըլմըշ տը։ Իզմիրտէ բիտամ տուրկուն օլուպ, եէրլի 11-13½, էսկի Ուշագ 12 13 ղ։տան պիր մըգտար իչ օլմուշ տը։

Եուլաֆ.—Սաթըլ եօգ։ Իզմիրտէ տէ իչ օլմամըշ տը։ Մարսիլեատա գըրմըզը Սէլանիք 15½, պէյազ 15¼։ Թէքիրտաղը 15½, Գարաման 15 տիր։ Տարը.—Մալ պուլընմամասընտան տօլայը սաթըլ օլմամըշ տը։ Իզմիրտէ գըյէսի 19-48 բարատան պիր գալ իչ օլմուշ տը։ Գուշ եէմի.—Սաթըլ եօգ։ Իզմիրտէ մուամէլէ օլմամըշ տը։ Մարսիլեատա Թէքիրտաղը ճինսի 23½տը։ Քէթէն Թուխումը.—Էվրոբա իչուն 61-62 բարատան 2000 չուվալ սաթըլմըշ տը։ Օգոստ. վէ սեպտ.տէ Թէսլիմ օլընմագ չարթըյլա գըյէսի 60-62 բարա, վէ նոյ. վէ դեկտ.տէ Թէսլիմ օլընմագ իւզրէ 57-58 բարա տը։ Քէնտիր.—Սաթըլ եօգ, Իզմիրտէ գըյէսի 28-35 բարատան պիր մըգտար սաթըլ օլմուշ տը։

Սուսամ.— Սաթըլ եօգ։ Իզմիրտէ խարճը ալէմ 98-102 վէ ալեա պէյազ 105-110 բարատան մահատտ իչ օլմուշ տը։ Մարսիլեատա ալեա պէյազ Շարգ մալինին գըյէսի 13.25, վէ խարճը ալեմ 12.75 տիր։ Անխաոն.— Սաթըլ եօգ։ Սագըզ մալինին գըյէսի -7½ ղ։ խոյօրլ Ֆասուլեա.— 87-88 ղ։տան 100 չուվալ Գարատէնիզ մալի սաթըլմըշ տը։ Մարսիլեատա Թունա 28.50 տիր։ Պագլա.—Սաթըլ եօգ։ Եվրոբատա Թալէպ գայատ տիր։ Իզմիրտէ հէր Թարաֆտա Թալէպլար զօղուլմադա պալանմըշ տը։ Մէվճուտ մալ պուլընմամասընտան սօլայը իչ օլմամըշ տը։ Մահսուլ 22 միլեօն գըյէ Թախին օլունը յոր։ Զավտար, խաշխաշ վէ նոհուտ.—Սաթըլ օլմամըշտը։

Իդիսլարի Եմրատը

Ուն.—3400 չուվալ Օտէսա, 9200 չուվալ Մարսիլեա, 800 չուվալ Իքինէի Վառնա կէլմիշ վէ սաթըլմըշ տը։ Լիբրա 100 ղ։ հիսապըյլա չուվալը Օտէսա 1ինճի 92-9., 2ընճի 84-87, 3ընճի 79-82, Անատօլու գըրմա 3ինճի 74-76, նուամերօ 2 Վառնա 77-78, Սամսուն 58-72, Մարսիլեա 73-75, իրմիկ 1ինճի եէրլի 88-92 ղ։ խոյօր։

Նեֆէթ.—Դանիմարը 83-84 ղ։տան 8500 չուվալ Թրբէսթէ, 300 չուվալ թոզ վէ պիր վակոն չայ լէքէրի կէլմիշ վէ սաթըլմըշ տը։ Դահվէ.—875 չուվալ կէլմիշ վէ պէհէր չուվալը 6.25-7.25 Օսմանլը լիրասընտան քեռմիլեն սաթըլմըշ տը։ Բիրինճ.— 450 չուվալ Մըսըր վէ 2200 չուվալ Բանկուն բիրինճի կելմիշ վէ սաթըլմըշ տը։ Սիպիր եաղը.—Դըյէսի 12 ղ։տան ազ չօգ իչ օլմագտա տը։ Գարանֆիլ.— Սաթըլ եէհեմիյէթսիզ տիր։ Պիպէր, ճամ, քիչքիրտ.— Նէ մալ կելմիշ վէ նէ տէ սաթըլ օլմըշ տը։ Մամ.— 500 սանտրդ Ֆուրնիյէ ժոր կելմիշ վէ սաթըլմըշ տը։ Կազ.—Թրանսիթ մուամէլաթ գայատ սաթըլ ֆիյաթը 26 ղ։ տը։

Ս. ՓԻԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հոգաբարձութիւնս ընդհակառակ թեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ հետեւեալ բաբեսէր ազգային ըստ իրեանց բարի սովորութեան բարեհաճած են մասնակցիլ ի նպաստ Հիւանդանոցիս Ներկայ տարւոյ համար բացուած հանգանակութեան՝ երախտապարտ թողլով հաստատութեանս բոլոր պատասխանները։

Մանուկ էֆ. Մմբատեան վան 1899 տարւոյ 864 ղ։։ Եղբարք Թոգաթեան 1080 ղ։։ Եղբարք Սթամպօլեան 1080 ղ։։ Պ. Մ. Ասատուրեան 1080 ղ։։ Բարեսէր Ոմն 1080 ղ։։ Ա. և Ս. Խոբասանեան 864 ղ։։ Բարսեղ էֆ. Ղ. Մանուկեան 864 ղ։։ Գասպար էֆ. Տիրիզեան, Գրիգոր էֆ. Արապեան, Բարսեղ էֆ. Հալաճեան և Յարութիւն Գնանեան որդիք 540ական ղ։։ Արմենակ էֆ. Մանուկեան, Մանուէլ եւ Յովհաննէս էֆ.ք Ալալըմեան 432ական ղ։։ Յարութիւն էֆ. Տիրիզեան, Նասիպ էֆ. Ճէզվէճեան 324ական ղ։։ Եղբարք Աւետիսեան, Ասատուր էֆ. Համամճեան, Պօղոս էֆ. Մանուկեան, Պետրոս էֆ. Ֆիւլիւք Յակոբեան, Յակոբիկ էֆ. Մագալուլեան, Եղբարք Կիւլէսէրեան 216ական ղ։։ Յարութիւն էֆ. Պ. Գալբեան, Գէորգ էֆ. Պօչալեան, Մարգարեան և Գաբրիէլեան, Գրիգորեան և Զրուանդեան, Բարսեղ էֆ. Կիւլպէնկեան 108ական ղ։։

Ընդամենը տասներկու հազար չորս հարիւր քսան ղ։։

Ի Դիմաց Հոգաբարձութեան

Առենադպիր Վ. Առենապետի

Գ. Մ. ԱԼԻՆԱՖԵԱՆ Գ. Խ. ԷՎՐԷՆԵԱՆ

9 յունիս 1900 (Գնէ.)

ԻԻՆԻՕՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԲԱՐԻՉՏԷ ՊԱՆԴ ՍՕԳԱՂԸՆՏՈՒ 15 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԵԱՆԿԸՆ ՇԻԼՊԷՍԻ 1828ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

1828 L'UNION DE PARIS

ԷՕՄԻԼԻ ՇԻԼՊԷՍԻ 1829ՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ ֆրգ.	94 միլ.	Սէրմայէ վէ իհթիյաթ ֆրգ.	135 միլ.
1896 սէնէսիվարիտաթը	» 18 »	Վէրիլէն թազմինաթ	» 90 »
Վէրիլէն թազմինաթ	» 215 »	Սիկուրթա օլընան մէպլուղ	» 246 »

Գումբանեանըն Պանգասը՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԴԱՍԸ ՏԸՐ.

Թիւրքիա ահէնթէլիկինին միւտիրի՝ ՍԻՄՕՆ ԷՖ. ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ.

Էօմիւր սիկուրթասը չիպլէսի միւտիրի՝ ՄԻՀՐԱՆ ԷՖ. ՏԻՐ ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ։

Գալաթատա Օսմանլը Պանգասընընն գարշըսընտա Թահթապրուն խանընտա։

ՄԻԼԹԷՖԷՐԻԳԱ

Համիտիյէ չօճուգլար խասթախանէսի մուայէնէխանէսինէ կէչէն մայիս այընատա 514 չօճուգ վէ 1001 գատըն մէճճանէն թէտավի օլունմըշ տը։ Պունլարտան 819ը իսլամ, 654ի Խրիսթիյան վէ 42սի եահուտի տիր։ Պու միւտատէթ զարֆընտա խասթախանէտէ եաթան խասթալարը ատէտի 92է պալիղ օլմուշ տը։ Պունլարտան 33ի քէսպը ֆիյէթ իտերէք խասթախանէտէն չըգմըշ, իչերիսինէն 5ի տէ վէֆաթ էթմիշ տիր։ Պու 93 խասթանըն 82սի Միւսլիման, 6սը Խրիսթիյան, 5ի տէ Եահուտի տիր։

—Գօսգատա պիր ֆրունատա սաքին Արթին նամբնատա պիրի տուն պիր մահալլէպիճի տիւքքանընտա օթուրմագտա իքէն ֆիւճճէթէն վէֆաթ էթմիշ տիր։

—Ռուսխա սէֆիրի Մ. Զէնօվիէֆ՝ Այնօրոզտաքի Սէնթ Անտռէ նամ Ռուս քիլիսէսինին բէսմը թագտիսինտէ հազըր պուլընմագ իւզրէ սէֆարէթին ումում մէմուրլարըյլա վէ Զէռնոմօրէց մայէթ վարօրըյլա Այնօրոզա կէթմիշ տիր։ Կրանտուգ Ալէքսիս մէզքիւր քիլիսէնին վազը կասընը իճրա էթմիշ օլուպ, ըսմը թագտիսինտէ տէ թարաֆընտան հազըր պուլընմագ իւզրէ Պահրը Սէֆիրա Ռուս ասնանմասը գօմանտանը ամիրալ Պէրիլէվ վէֆաթ էթմիշ տիր։

Մումարէյէ գօմանտան տախի իսէնէմ Ալէքսանտր զըր հլըսը էլի Այնօրոզա գիտէճէքտիր։ Պաղէստինտէ թէտ գէգաթը փէննիյէտէ պուլընմագ իւզրէ Տէրասատէթ կէլմիշ օլան Ռուս գօմիսիոնը տա ճումատա երթէսի ագշամընը Այնօրոզա կէթմիշ տիր։

—Ռումուտ էվրոբա բիտայալարընտա պուղտայը ֆրյաթը եիքսէլմիշ տիր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԴԱՍԸ

100տէ 5 ֆարզլի կէօմրիւք թահվիլաթընը 1894 յուլիստէ վատսի խրիսթամ պուլան 16 նիւմէրօլը գուբօնը յունիս 30/13 յուլիսէ գատար պէտէլի թահսիլ օլընմագ իւզրէ իպրաղ օլընմատըղը թագտիրտէ հիքմէտ ատտ օլընաճաղը թահվիլաթը մէզքիւրէ համիսէրինէ իլան օլընը։

20 յունիս 1900

Տէբասատէթ 4—2

[Սինկէր տիքիչ մաքինասընը իլանը իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա]։

ՏՐ. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ ԱՄԷՐԻԿԱ ՏԻՐ ԹԱՊԻՊԷՎԷՐԻ

396 Պէյօղլու-Նոպա Տօղրու-Եօլու 39ը

Կիւնէ սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա

ՍԱԹԼԸԴ ԱՐՄԱԼԱՐ

Նիշան Թաշը ճիվաբընտա Ահմէտ Պէյ սօգաղընտա նարլըեանըն մէքթուճաթ ֆապրիգասը իթթիսալինտէ 1200 զըրա պիր գըթա իլէ տէֆա մէզքիւր ֆապրիգանըն արգասընտա Հաճի Մանասուր սօգաղընտա 2584 զըրա իլէ 917 զըրա եէքտիկերինէ մութասըլ օլան ատիկեր իքի գըթա արսալար ֆիւրուխթ օլունաճաղընտան, իչթիրասընա թալիպ օլանլար՝ Սթանպուլտա Զիչէք Բազարընտա Ֆընտըգլեան խանընտա 33 նումէրասա Մ. Մավպախա միւրաճաաթ էթմէյէրի։ 24—17

ՕԳՈՒՅՇՆԷՂ, ՕԳՈՒՅՇՆԷՂ

ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ

ՀԱԶԶՐ ՎԷ ԸՍՄԱՐԼԱՄԱ ԷԼԳԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Մրոնոպոլսա Սո-ըլոն Համամընդա Համիտիյա-ը խանընդն իսար գարը

Թէօլէնինդէ Ն՝ 33

Իչպսա մաղազանը սահիպ վէ միւէսսիսի Արտակ Մուրիկան պիր չօգ սէնէլէրտէն պէրու պու սէնասթա մէշղուլ օլմուշ, վէ սարբէրէյ պիրիթքաչ պիր գաչ էլպիսէ մաղազալարը իսարէ էթմիշ, վէ քէնտի թէհրիւպէքարլըղը վէ իսթիդամէթի սայսիսինտէ միւթէերիւերին էմնիյէթ ու թէկէճճիւհինին գազանմըշ օլուպ, պու տէֆաքի թէչէպիւսինտէ տախի մուվաֆֆագըյէթը թամամէյէ նախի օլամաղը չիպհէսիզ տիր։

Մէղքիւր մաղազատա պիրինճի սէրէճէճ էլպիսէ պիշէն պիր զաթ տայտա պուլունըյօր։ Սաթըղը չըգարըլան պիճիհն էլպիսէլէր ֆոնֆիֆիրին ենի ռեսիմէ սօն մտանընն նիւմունէյէ թամմէսի տիր։ Չիւրիւք գումաշլար ասլա գուլանըլմագ։ Ֆիյաթլարա կէլինճէ, մալարընն իսթիհսանտ գօնուլան ֆիյաթլարը կէօրիւլտիքտէ օլ վագթի միւսապէգա ֆիքրի հասըլ օլմագ միւմքին օլապիլիր։

Աթիսէքի մուհալիէրէնին տըզգաթլըճա օգուտնմասը ըճճա օլունը։

—Եազըզ էլպիսէմիզի ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ մաղազասընընտան ալալը։

—Ֆագաթ պու մաղազայա կիթմէզ իչիւն խանընն օրթասընտաքի ուլուն նէրսիվէնիւէրէն չըգմալը, քիմ եօրուճաճագ օրայա գատար։

—Զըգարըզ, պէխ եօգ, մաղազանընն սահիպի չօգ թէհրիւպէքարը վէ գաթիր պիր քիմսէ տիր, իսթէկմիզէ կէօրէ ալ՝ վէ եէնի մտտա էլպիսէլերի հեր եէրտէն զէյատ օրասա պուլաճաղըզ։ Եկեր իսթէրսէք, խասսէթէն պէշիրիրիզ։ Ֆիյաթլարտա օ տէրէճէ էհվէկ տիր քի, սանրարսն քի իչէն չէքիլմէք Ֆիքրիյէ մալլարընը էլէն չ՝գարմագա չալըշըյօր, օրասա 140 ղ։լըգ բալթօ 96 ղ։ա սաթըլըյօր։

—Վէ լաքին նասըլ քիսար իտիյօր։

—Քեար իտէր, չիւնքի՝ եէվէլա բէֆիգի եօգ քի՝ քեարընը բայալանն, եէնճ՝ մէսարիֆը չարխլյէսի օ տէրէճէճ միւթէսիլ տիր քի, սալան ֆիյաթընը եիւքսէլթմէկկէ մէճպուր սէյյիլ։ Եէնճ՝ քէնտիսինի թանըյան վէ քէնտի հազգընտա թէվէճճիհ պկսէյէն չօգ միւլթէերսի վար, հէր պիրինտէն ազ ազ քեար իտէր, լաքին պու քեարլար՝ պիր պէօյիւք եէքիսի թէչքիլ իտէրէր։ Դէրդունճ՝ տիկէրլերէ նրսակեթ ինտիրիլ մաղազասընընն քիրասը վէ մասրաֆը հիշ մէսապէսինտէ տիր, վէ դէրէճ՝ ազա զանանաթ իտէր, եէրմի քեար իսէճէկինէ օն իտէր, վէ բահաթ էթմէքլէ «Ալլահ դէրէճէրի էրդիր» տը։

Մաղազա բազար կիւնէրի տէ

աչըզ տը։

ՍՕՆ ՖԻՅԱԹ

ՆՈՒՄԷՐՕՍԸ 2 ՂՇ.

ԹԱՄԻՐ ԽՐՄՏԷԹԻ ՄԷՃՃԱՆԷՆ ՏԻՐ

ՇԱՀԻՆ

Մահմոտ Բաղա, Ազասֆէֆ Զաբլըը

Ն՝ 5 վէ 6

Հաղը վէ սըմարլամա էլպիսէլեր

Եէրլի մաղազալարը

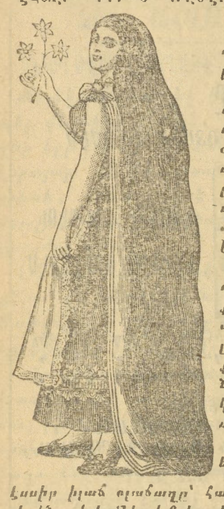
ԷՆ ԶԻՆԿԻՆԻ

ԷՆ ԷՀՎԷՆԻ

ԷՆ ՊԼՕՇԻՐԿԻՐ

ԷՆ ՀՕԳ ՄԻ

ԷՀԱԼԻՒ ԲԻՐԱՄ ՊԻԼՄԷԼԻ ՏԻՊԼԷՐ ԲԻ



185 տանթիմէթրօ ուզուն-ԼԷՂԷՆտա օլան սաչլաթքմէն պու գատար ուզուն վէ սէգ օլմասը՝ պիր սէնէյէն պէրու զուլանտըղըմ բէօյուա ասյէ-Ինտ տէր։ Սիւրէք բահաթԼԷՂԷՅԼԱ տէյէպիւրիմ քի, պու բամատանը՝ սաչլարըն տէօքիլմէսինի մէնէ վէ սէյլէն կիպի սաչա մալիք օլմագ իսթէյէնլէրէ եկկեանէ միւսլիմ իլան օլմադը՝ հագիգ թապիպլէրին պիւէ թէպիլիրբէրտէսի տիր։ Պու բամատայը գուլանանլար՝ սաչլարընին սրգլտանարընը վէ օ նիսպէթտէ հալը թապիխսինի մուհտաջադայա մէտար օլարագ պիր չոգ սէնէյէրտէ պիւէ սաչլարը պէյագլամագտան մէն իթտիկինի կէօրի։ բէր։ Պու պայտէ էհտիի քիրամա իսրարգը թէէմինէ իտէպիւէնէ-կիմիկտէ, իքիտաբէր սուլիֆէտիզին հիչ պիր սուրէթէ սուի թէկագգը օլունմամասընը բէճա իտէրիզ։

Պու բամատա իլէ անէն պէրաբէրինտէքի մաթպուխը 6 այ միթէմտէն գուլլանարագ հիչ պիր թէէսիրինի կէօրէ մէյդէյէր՝ թէէտիյէ իթտիքէրի մէտալէդի կէրիյէ ալայիրէէքրէր տիր։

Հէր պիր հոգանրն ֆիյաթը 5 ֆր. օլուգ, մաթպուխ եարըլանագ նէպաթն ֆիյաթը 1 ֆր. տըր։ Տէբսոր Վիէննատա (Աւսթրիա) Անտա Սէյլակ։

Շարգ չէհրլերինտէքի տէբսոր տա Սթանպոլտա Եուսուֆեան խանընտա Մ. Կրօսի վէ չիւրէքեասը։

Սէր ֆի-բոսիր օլանտ մահալլէր

Տէրսատէթտէ Եէնի Ճամիտէ Մ. Մ. Ժ. Ռ. Պէնդօնեան վէ գուտբ.,

Գալաթատա Գարաքէօյտէ Մ. Մ. Ժ. Ռ. Պէնդօնեան,

Պէյօղլունտա միւլթէրէք ֆապրիգայատտա պէյիւք տէրօ,

Պալաթտա Լիվիլլա էֆ.-նին Լիմիյէթ էճզանանէսի,

Խասքէօյտէ վարօր խաբէլէսի եարգընընտա Սիմանթով Գաթան էճզանանէսի տիր։ 26—8

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕԲԱ ԳՕՐՍԱՍԸ

Վիէննա 23 յունիս	
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	242- 30
Բուսէլի լրմէնտարֆէրի ֆի.	103—
Օսմանլը Բէյէ տագիսը	288 —
Պերլին 22 յունիս	
Բուսէլի լրմէնտարֆէրի (մարգ)	109 — 50
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20—27
Ռուպլը	216—05
Պրիւքսէլ 23 յունիս	
Բուսէլի Ֆրանսիտարֆէրի	110—
Բանք Օթօման	22—70
Բարիզ 22 յունիս	
Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	100—20
» » 4½ %	101—50
Եէնի Օսմ. էսհամը տէյլարը	22—90
» » » գարանտա	22—90
Մէյդանէրի	
Բուսէլի լրմէնտարֆէրի	112—40
Օսմանլը Բէյէնի էսհամը	313 —
» Գանդարա	55¼—
Գրէնի Լիսնէ	1058—
Իթալիա էսհամը	9¼—95
Ռուսիոյի Թուրգ	481—50
Օսմանլիյէ	481—
Ֆուան Օթօման	5½—
Սրանսել	71—60
Գրանսվալ	79—50
Գոճրիս 3 այ վճառ	25—12
ԳԱԼԱԹԱ ԳՕՐՍԱՍԸ	
էսհ. Ամ. տիւն տագ. գար.	24—27
» » » էն եիւքսէք	24—33
» » » էն մէյդը	24—27
Գու. ասդամ տէյլարը	24—29
Բուսէլի լրմէն. տագ. գրեա.	110—37
» » էն եիւքսէք	112- 62
» » էն մէյդը	110 - 12
» » տէյլարը	110- 62
Ադէն ֆոսֆոր	—
Բէյրութ »	—
Հէվզուլէսքի »	—
ՊԱՆԴԻ ԱԳԻՒՕՂԼԱՐԸ	
Ըէժի ագսիոնը Օս. Լ.	13—00
Միկրոբէ Ա.	—68
» Բ.	—45
Թրամվայ	6—50
Ֆուքառա	2—10
Յալիկոսքօն Թրամվայ	4՝0 —
Ասիւրանս	4—45
Դրէան Փէնէյտու	2—34
Ցօսիէթէ Օթոման Ի. Լ.	0—13
Լոքօտ	100—
Գանդ Նասիոնալ տը Դրէ-	409 - 50
Թրանսվալ	79 —
Բրիթիշ Թանգիլիթը	46½—
ԱԴԶԻԼԷՐԻՆ ՏԻՐԱԹԸ	
Օսմ. լիրան 100 ղ. տան	ԱԼԷ. ԲԷ.
Գէյաղ մէնքանլէ ֆիրդը	108—08
Մէնքանլէ »	095—20
Ռեկիլիզ լիրասը	110—08
Գրանսըզ տրաանը	87—21
Բոլ	90—30
Դրէմիզ տրիմունը	51—06
Գոբզոն ղայմէսի	8—59

ՊԱԽԹԻՃԱՐ ՎԱՒԻՏԷ

Զայիֆ, խասթամիգամ, ճըլըգ վէ մուտճմիգ չօճուգատան հիչ խաշլանմագ իտիմ. տայնա սաղլամ, թօմիպուլ, կիւլէր օյնար կիւգէլ չօճուգ պէօյիւթմէք մէլագրնատա իտիմ. զիրա էմին իտիմ քի, կիւմիւշ գուվվէթլի վէ գավի միւճուռլը եվլատտա մալիք օլմագ վէ իլէրուտէ անէրի հէր նէվի խասթալըգտան մուհաֆազա իտէպիմէք իչիւն թա քիւչիւք եաշլարընտան անէրէ վէրիլէճէք կրտայա տիգգաթ իթմէք չարթ տըր։ Պինաէնալէյհ, իլա չօճուզրմըզ ալթը այլըգ օլուր օրմագ պիր թապիպին թավոյէսի իւզէրինէ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ նամ մատտէի կըտաբէյի եէտիրմէկէ պաշլատմ։ Զօճուգ՝ մէգքիւր ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐԻ քէմալը իրթիհա իլէ նէյօր վէ եէտիքճէ սէմիրլէնիպ գուվվէթլէնյօր իտի։ Շու վէճհէյէ իչիւ էրքէք վէ իքիսի գըզ օլարագ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ իլէ պէչ եվլատ պէօյիւթտիմ։ Համո օլսուն 5ի տէ կիւճիւրէ գուվվէթլի վէ սաղլամ օլուպ, ասլա խասթալըգ չէքմէքսիզին 25-30 եաշլարընա վասըլ օլտուլար։ Պինէնալէյհ, վալիտէյէրէ՝ չօճուգլարընը ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ իլէ պէչմէյէրինի թավսիյէ էյլէրիմ։

Բարիզատ Պոնարթ սօգաղընտա
Ն՝ 17
ՄԱՆՈՒԿԻԹ ՄԱՆՆԻ

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ Տէրսատէթ վէ Թաշրա էճզախանէլէրինտէ վէ էճզա տէբօյարընտա սաթըլը։ 18—17

ՖԷՆԱ ԳԱՆ

AYER'S SARSAPARILLA. CURES OTHERS, WILL CURE YOU

Տօգ. Այէրսին Թէրթիպ իթտիկի ՍԱՐՍԱՊԱՐԻԼԼԱ նամ իլաչը՝ գանը թէմիզլէմէք իչիւն էն միփիտ վասրթա տըր։ Էկէր ֆէնա գանըն վար իսէ՝ պու թէրթիպի իսթիմալ իտէրէք էյի գանա մալիք օլագիլիրսին։ Սրհէթ իչիւն պաշլամա լիզուտը պիր չէյ վար իսէ՝ օտա գան թէմիզլէկի օլտուը հէր քէս ինտիտէ մալիմ տիր, վէ գանըն թէմիզլէնմէսի իչիւն եկկեանէ վասրթա

ՏՕԳ. ԱՅԷՐՍԻՆ ՍԱՐՍԱՊԱՐԻԼԼԱՅԻ ՏԸՐ

Հէր էճզախանէտէ սաթըլըր. Փագաթ պաշլըճա տէբօսը՝ Գալաթատա Օսմանը Պանգասը սրբասընտա Էգոնմիգ Գոօրէբաթիվ Սօսիէթէ Լիմիթրա մաղազասը տըր։ 17—16

ԹԱԳՍԻՄՏԷ ՊԷԼԷՏԻՃԷ ՊԱՂՋԷՍԻ

Թրամվայ գումբանեասրյա վագը օլան պիր իթիլաֆ նէթիյէսինտէ, յունիսին 11/24էնճի տունէքի բազար կիւնիւտէն իթիբարէն մէգքիւր գումբանեասրն՝ Ալիմտինճը Տամիրէ էօնիւնտէն Թագսիմ պաղչէսինէ վէ Շիշլիտէն քէգա Թագսիմ պաղչէսինէ գատար 1ինճի մէվգը իչիւն 50 բարա վէ 2նճի մէվգը իչիւն 40 բարա ֆիյաթլարա պիւէթլեր չըգարտըղընը, վէ իլալու պիւէթլեր՝ Թագսիմ պաղչէսինին կիչէսինէ կէօսթէրիտիքէ, մուգապիլինտէ ֆէճճանին տուխուլէյէ պիւէթի վէրիլէճէկի, վէ իլալու պիւէթլերին եալընը իւզէրինտէ կէօսթէրիլէն կիւնլերտէ միթէպէր թուրուլամագընը Թագսիմ Պէյէտիյէ պաղչէսի իտարէսի՝ էհալիի միւթէպէրէյէ իլան իլէ քէսպը չերէֆի էյլէր։ 3—1

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂՋ ՄԷՐԱՄԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն.

(48) Նիզամիյէ չարը անպարը իչիւն միւգթէզա 1 միլեօն գըյէտէն 1½ միլեօն գըյէյէ գատար չարիին միւգայէսը գօնթրաթօյա բաղթ օլունմագ իւզրէ մէվգրի միւնազասյա վագ օլունտըղընտան, վէ իչալու հագիգատընը 12նճի բազար էրթէսի կիւնիւ գարարը իթա, վէ էրթէսի սալը կիւնիւ 100-տէ 5 թէնգիլ գապուլ օլունճաղընտան, իթայա Թալիպ օլանլարը՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվայէմթը Ուսումիյէ տարէրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի։ 3—1

* * *

(49) Գարանը Տագիգ ֆապրիգայի Հիւմայունը աթիգ անպարընա վագ օլուսան 5ինճի նումէրօ տագիգտէն հասըլ օլան իլէ մույթապխանէտէ հուսուլէ կէլէն սիւրիւթիւնին 1000 գըյէ մըգտարը օլան պէյազ ճինսինին պէհէր քիլօսը լիրա Օսմանի 100 ղ. հիսապըյլա 8, վէ 1500 գըյէ մըգտարընտա պուլունան սյյահ նէվի տարի 6 բարատա Թալիպի էօհտէսինտէ օլտուղընտան, զյյատէ ֆիյաթլա իչիւրայա Թալիպ օլանլարը՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվայիմթը Ուսումիյէ տարէրէսինէ կէլմէյէրի։ 3—1

Ֆաթհ Սուլթան Մէհմէտ Խան հազրէթլերի վագֆընտան Թրապիզոնտա վագը Օրթա Հիսար ճամիի չերիֆի իւզէրինտէ մէվճուտ աթիգ պագըրըն պէհէր գըյէյէ աթիգատը 7 ղ. 30 բարատա մահալինճէ Թալիպի էօհտէսինտէ օլտուղընտան, զամմ իլէ Թալիպ օլանլարը վէ պու զատէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէսինի միւսթահսըլպէն լէհրը հալը Ռումինին 15ինճի բէնճէնպիհ կիւնիւնէ գատար Յերասատէճէ էվգաֆը Հիմայուն Մուհասպէյի Ուսումիյէ իտարէսինէ, վէ մահալինճէ մէճլիսը իտարէի վիլայէթէ վէ էվգաֆ մուհասպէճիլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի։

10 հազիրան 316 3—1

էվգաֆը մաղսուլաթէտէն Շեյխ Սաաբէտտին Գանէվի վէ Շեյխ Մուհամմէտ էվգաֆընտան Պաղատատա քէսին 7500 ղ. պէտէլը սասլըգլը Սաարէյէ մուսագգաֆաքընը 11 կիւնէ գարարտատէ մուամէլէսի իճրա օլունմադ իւզրէ 316 էնէնինէ մահսուսէն պիր սէնէլիկինէ 7150, վէ տիկէր թալիսի թարաֆընտան 2 սէնէլիկինէ տախ 16000 ղ. բէյ սիւրիւտիկի՝ Պղատատ վիլայէթի էվգաֆ մ՝ուհասպէճիլիկինտէն քէչիսէ գրլընան 5 հազիրան սէնէ 316 թարիխի թէլէգրաֆնամէսէ պէյան վէ իշար օլունմըշ օլմաղա, զամմ իլէ Թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանէն իթիբարէն մահը ճարիի Ռումինին 19ընճը կիւնինէ տէկին 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէսինի միւսթահսրպէն Տէրսասատէճէ էվգաֆը Հիմայուն Խագինէի ճէլիէսինտէ Մուհասպէի Ուսումիյէ գալէմինէ, վէ մահալինճէ մէճլիս վէ էվգաֆ իտարէլէրինէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի։

8 հազիրան 316 3—2

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղ.-տան նազտէն էյֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի էվգաֆը Հիմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն թէավիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզգիր մահկիլաթը իչալու 1316 սէնէսի հազիրանը 5ինճի կիւնիւնտէն իթիբարէն մահը մէգքիւրը 12ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սասթ 10ա գատար միւզայէտէսի իճրա օլունճաղընտան, Թալիպ օլանլարը՝ գըյմէթը մուխամմէնէն եօշրիւնէ միւսավի թէէմին ագչէլէրէյլէ պէրապէր Մահկիլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի՝ 5ինճի տէֆթ օլարագ իլան օլունը։ Համզա։

..1667.—Մարրաճխանէտէ Տիւլկէրզատէ մահալլէսինտէ Նալպանտա սօգաղընտա 14,16,18.20 վէ 22 նիսմէրօլարը մուրագգամ թէրպիէն 1189 զրա արատտա մէպնի 31 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 ախրը վէ չէհրի 2000 ղ. քիրալը էվլաքը մէգզիւրատէն 22 նիսմէրօլը գահվէ տիւքքանը տէբունինտէ պէրպէր կէտիկի միւսթէգարը օլուպ տիկէրլերինին պիրա կէտիք օլուպ, պիր պապ խանքն 12 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Շապան։

..20000.—Ուզուն Զարչըտա Եավաշճա Շահին մահալլէսինտէ Թօմրուգ սօգաղընտա միւքէրրէր 37 նիսմէրօլը թէրպիէն 300 զրա արատտա մէպնի 10 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ չամաշըրլըգ վէ 1 պօտրումը հավի վէ չէհրի 550 ղ. քիրալը 1 պապ մէնղիլ էլեէվմ միրք եաղճը մաղազասընը 6 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Շապան։

..1000.— Գումգաբուտա Տիւլպենտէի Հիւսսամէտտին մահալլէսինտէ միւսթէեճիր խանէ տէրուենտէ 3 նիսմէրօլը թէրպիէն 35 զրա պիր գրքա արսանըն պիւթիւնիւ. Շապան։

..8000.—Սուլթան Սելիմտէ Զըրաղի Համզա մահալլէսինտէ Սաթա Զավուշ թէքէէսի սօգաղընտա 17 նիսմէրօլը թէրպիէն 100 զրա արատտա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 40 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնղիլին սիլսան հիսսէսի. Նալքի.

..1750.. պէտէլը միւզայէտէսի 1750.—Թասքմ Բաշատա Գուլագսըզ մահալլէսինտէ թէքէէ սօգաղընտա 1 նիսմէրօլը թէրպիէն 40 զրա արատտա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆայը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնղիլին նըսֆ հիսսէսի. Շապան։

..17409..17409.—Գալաթատա Եէնի Ճամի մահալլէսինտէ Քիւրէքճիլեր ճատտէսինտէ 55 նումէրօլը թէրպիէն 101 զրա միւլք մակէտիք 1 պապ քիւրէքճի տիւքքանը կէտիկինին 120 սէհիմէն 75, վէ միւլքինին չէհրի 12 հիսսէտէն 8, վէ զահրընտա 39 զրա պիլա կէտիք գուլէի զէմին վագֆընտան գալէա մահալլինին 12 հիսսէտէն 4 հիսսէլերի, հաճի Մահմուտ։

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղ.-տան նազտէն էյֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի էվգաֆը Հիմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն թէավիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզգիր մահկիլաթը իչալու 1316 սէնէսի հազիրանը 5ինճի կիւնիւնտէն իթիբարէն մահը մէգքիւրը 12ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սասթ 10ա գատար միւզայէտէսի իճրա օլունճաղընտան, Թալիպ օլանլարը՝ գըյմէթը մուխամմէնէն եօշրիւնէ միւսավի թէէմին ագչէլէրէյլէ պէրապէր Մահկիլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի 5ինճի տէֆթ օլարագ իլան օլունը։

..4650..00..3300.—Գատը գարիյէսինտէ Սսման Աղա մահալլէսինտէ Ուզուն Հաֆըզ սօգաղընտա միւքէրրէր 34 նումէրօլը թէրպիէն 155 զրա պիր գրքա արսանըն պիւթիւնի. Եօրուճի Հիւսէյին։

..4000..00..4400.— Պաղչէ Գարբուսընտա Զէյնէպիօղլու Ալաետտին մահալլէսինտէ Հաբըրճըլար ճատտէսինտէ 22 նումէրօլը տէբունինտէ չէքերճի կէտիկինի միւսթէգարը թէրպիէն 80 զրա միւհթէրէք պիր գրքա արսանըն բուպ հիսսէսի. Հիւսնի։

..5500..00..5500. — Գապաթաշտա Եօմէր Ամչի էֆ. մահալլէսինտէ Պաղ Օտալարը սօգաղընտա 7 նումէրօլը թէրպիէն 120 զրա արատտա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 65 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ եէքթիկէլինէ մութթասըլ 2 պապ մէնղիլին նըսֆ հիսսէլերի. հաճի Մահմուտ։

..4000..2500..1000.—Բանկալթիտէ Ագ Պապա սօգաղընտա 1 նումէրօլը թէրպիէն 200 զրա պիր գրքա արսանըն նըսֆ հիսսէսի. Շապան։

..5000..6000..3500.—Սամաթեատա Միրաքբոր Իլեա Պէյ մահալլէսինտէ Շիշլան Օհանէս սօգաղընտա 5 նումէրօլը թէրպիէն 100 զրա արատտա 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 միւշթէրէք գույու վէ 80 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնղիլին պիւթիւնի. էօրուճի Հիւսէյին։

..3000..4500..3000.—Գատը գարիյէսինտէ Այազմա սօգաղընտա 4 նումէրօլը թէրպիէն 150 զրա պիր գրքա արսանըն պիւթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..1500..00..1150.—Էյուպատա Ուլուճա Պապա մահալլէսինտէ Գրրգ Ներտիվէն սօգաղընտա 4 նումէրօլը տէբունինտէ 1 գույուլը միշթէմիլ թէրպիէն 800 զրա պիր գրքա արսանըն պիւթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..4000..00..4000.—Զարշուի Քէպիրտէ Թէրլիքճիլեր օսգաղընտա 4 նումէրօլը պէրմուճիպը խարիթա 4 մէթրօ վէ 25 սանթիմ միւլք մա կէտիք պիր պապ պալըգճը տիւքքանընը նըսֆ հիսսէսի. Շապան։

ՍՐՀՀԷԹԼ ՆԱՖԻ ՄԷՇՂՈՒԼԻՕՅԷԹ ԱՐԱՑԱՆԼԱՐԱ

Մէվսիմիւթ էքբլեճէք չէչէքթօխումլարը, խուսուսէյլէ զանթա չէչէյի, չիեէրարա, պուխուրը մէրեէմ, գարանֆիլ, բէլբլիկօնիօմ, չէհպյ, պէկօնիա, լօպէլիա, հերճայի մէնէքչէ, չուհա չէչէյի վէ գոյուլը մէնէքչէլէրին էնվարհընս վէ չէչիտ թօխումվարը պու քէրբէ պիվիբուտա Պին-Պիր. Զէչիտ մազազասընտա Փիբրուխթ խալիմէքաէ տիր։ Ամհապը մէրագ վէ գուլէքօխնըլար՝ մէգքիւր մաղազատա Փիբրուխթ օլէնան թօխումվարատա հէր հալտէ մէմնունն գալամագլարընա էմին օլա-միւրլեր։

ՄԷՍԱՖԷՐԻՄԱՐԻԹԻՄ

Հաֆթիլէգ տէֆթէրլէր

Ալաֆրանկա յունիսին 25ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ ազշամ ալաֆր. սասթ 4տէ գարատան Կրէկօրիանի սիւվար օլտըղը Մէրֆի-վապորը՝ նօյօսսիսք վէ Պաթումա հարէքէթ իսթէնէք տիր։

Ալաֆր. յունիսին 27ինճի չարշանպիհ կիւնիւ ազշամ ալաֆր. սասթ 4տէ գարատան Տավիանի սիւվար օլտըղը Սիոն վապորը՝ Զանազգալ, Գավալա, Սելանիք, Շիրա, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավրը, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա հարէքէթ իսթէնէք տիր։

Ալաֆր. յունիսին 28ինճի բէնճշանպիհ կիւնիւ ազշամ ալաֆր. սասթ 4տէ գարատան Պլանշի սիւվար օլտըղը Մէլտուրի վապորը՝ Զանազգալ, Գալավէ, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիայա հարէքէթ իսթէնէք տիր։

Բարի-Լիօն-Մէտիթէռանէ չըմէնտֆէր գումբանեասրյա գարարլարընը թէրթիպ իւզրէ Բարիզ իչիւն ալընճաճագ պիլէթլերին ֆիյաթը պէրվէրճէնը տիր։

Պէօյիւք բօսֆորարը 1ինճի մէվգի 320, վէ 2ինճի մէվգը՝ վարօր վէ պրինճի մէվգը չըմէնտֆէր պիրլիքտէ օլարագ 242 ֆր. վէ իքինճի մէվգը վարօր վէ չըմէնտֆէր 230 ֆր. օլուգ, եիւք վարօրարընա եալընը 1ինճի մէվգը վարօր վէ չըմէնտֆէր 245 ֆր. տըր։

Մէ-հիմ էլ-ֆէ

Տօղրուտան տօղրույա Բարիզ իչիւն վէրիլէն պիլէթտէն մատտա, Մէտաճրի գումբանեասը՝ Բարի-Լիօն Մէտիթէռանէ չըմէնտֆէր խաթթընա մէբրուք պիլճիմէվէ մահալլէր վէ էգճիմէվէ Շարլ Եօնմարը իչիւն էն գիյասէ իլէգօլան սթասիօնլար, եանի Սէնթ Էթիէն, Տիժօն, Սէթ, Մոնբէլիէ, Դան, Նիս, Ճինէվրա (Զուրիցէրիա) վէ սաթէ կիպի մահալլէր իչիւն, Քէնգիլ օլմագ ֆիյաթլարա տօղրուտան տօղրույա սէյահաթ պիլէթի վէրէճէք տիր։

Տահա միւքեմմալ մալիումատ ամագ իչիւն Գալաթա բրմթրը իւզէրինտէքի էսկի կէօմրիւք տարիբէսինտէ պէօյիւք ճանէթէսանէյէ միւրասաաթ օլընմագ տըր։

Իսմդի մահալ	Նէվը պալը	Գալաթատա Գարարէրի ՝ն	Գալաթատա Գարարէրի ՝ալը	Էհալի Գարարէրի ՝ն	Էհալի Գարարէրի ՝ալը
ԽՐԻՍՏԱՎԷՆՏԻԿԵԱՐ ՎԻԼԱՅԷԹԻ					
Սանտրգալը գազասընը Նեյլիի, աֆիօն		.	.	5 հազ.	25 հազ.
վէ Թազգըրը Նահիյէլերի	հուպուպաթ	15 մայ.	15 հազ.	15 »	5 թէմ.
Կեյիքլեր Նահիյէսիյլէ	աֆիօն	15 »	15 »	15 »	5 »
Սանտրգալը	հուպուպաթ	5 հազ.	5 թէմ.	5 թէմ.	3½ թէմ.
Քէրմասթի գազասը	»	20 մայ.	20 հազ.	21 հազ.	15 »
ԳՕՆԵԱ ՎԻԼԱՅԷԹԻ					
Մանանէյէ Գարա Աղաճ գազասը.	աֆիօն	.	.	6 հազ.	25 հազ.
Գոնեա գազասը	»	.	.	6 »	20 »

Խիւսամէնտէկեար վէ Գոնեա վիլայէթլերի տաթիլինտէ օլուգ պալէատէ էսամիսի մուհարրէր օլան գազալարըն սէնէի հալիչ հուզուգաթ վէ ամֆիսի ալարը՝ հիզալարընտա մուրագգամ մրտատէթլերէյ միւզայէտէյէ չըգարըլմըզ օլտուղընտան, թալիպ օլանլարը՝ մահալլերինէ վէ եաստ Մալիյէ Խազինէի ճէլիէրինատ Ալար վէ Ռուսումաթ իտարէի ուսումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի։

10 հազիրան 316

ՍԻՆԿԷՐ

Զաթը հազրէթը Շեհրիյարինին տիքիչ մաքինալարը միւթէահհիւտ

Ժ. ՆԱՑՏԼԻՆԳԷՐ

Սինկէր գումբանեասընն խալիս Ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իսալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաբր պէր խայլի մուհասպէնաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլունմըշ տր։ պու կիւն տունեանընն հէր թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլիալար, թէրգիւէր վէ գունտուբաճարար մահկամ Սինկէր մաքինասը իսթիսալ իթմէքտէ տիրլեր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգու